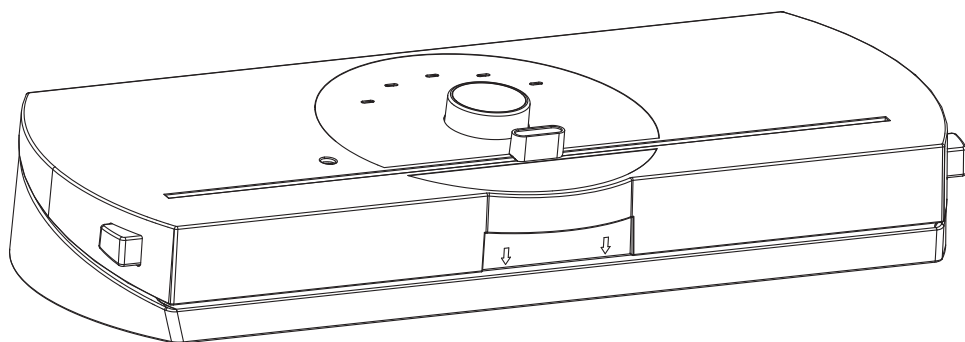


PHILCO®



Famous for Quality the World Over



PHVS 3033

User's Manual
Návod k obsluze
Návod na obsluhu
Instrukcja obsługi
Használati útmutató



VACUUM SEALER

PHVS 3033

User's Manual

Dear customer,
thank you for buying a PHILCO brand product. So that your appliance serves you well, please read all the instructions
in this user's manual.

CONTENTS

PART 1: IMPORTANT SAFETY NOTICE & TIPS	3
PART 2: FUNCTIONS.....	6
PART 3: PRODUCT STRUCTURE FEATURE.....	8
PART 4: OPERATION MANUAL.....	11
PART 5: TIPS ON BAG/ROLL CUTTER.....	12
PART 6: TROUBLESHOOTING.....	13
PART 7: HELPFUL HINTS	14
PART 8: CLEANING AND MAINTENANCE.....	14
PART 9: STORAGE GUIDE	15
PART 10: PACKAGE CONTENTS	16
PART 11: TECHNICAL SPECIFICATION.....	17

PART 1: IMPORTANT SAFETY NOTICE & TIPS

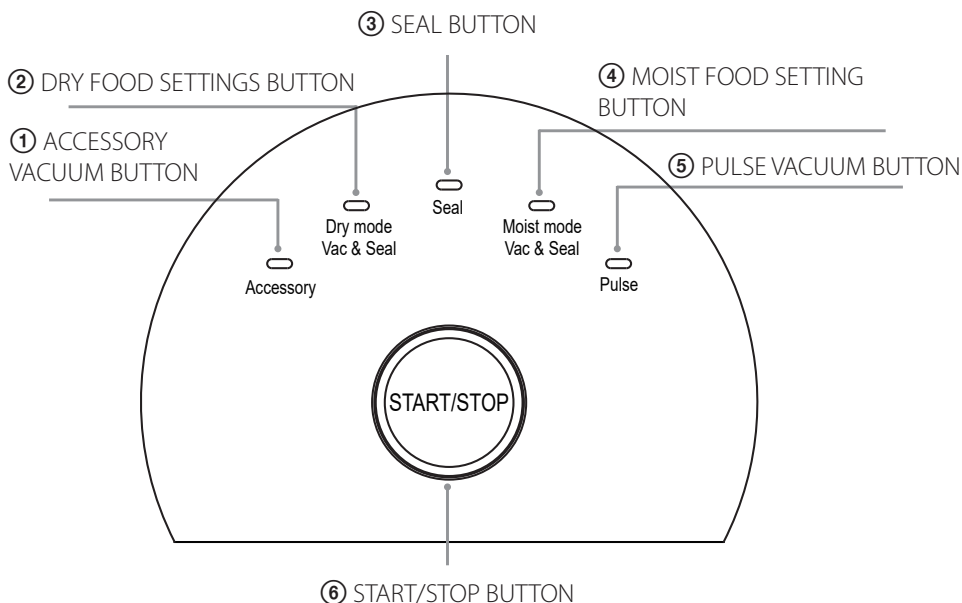
Please read the user manual carefully before using and follow the safety instructions.

1. Check if the Voltage indicated on the appliance is corresponding to the local mains voltage before you connect the appliance.
2. Do not operate the appliance with a damaged power cord or plug. Do not operate the appliance if it malfunctions or is in any way damaged. If the cord or the appliance is damaged, it must be returned to an authorized service center for repairing.
3. To disconnect, unplug the power cord from the electrical outlet. Do not disconnect by pulling on cord.
4. Do not use an extension cord with the appliance.
5. If the supply cord is damaged, contact the manufacturer, or its service agent or similarly qualified person to buy it in order to avoid a hazard.

6. When it is not in use or to be cleaned, unplug cord from the power outlet.
7. Do not use the appliance on wet or hot surfaces, or near heat source.
8. Do not immerse any part of the appliance, power cord or plug in water or other liquids.
9. A short power cord is provided to reduce the risks of becoming entangled in a long cord or tripping over.
10. Use accessories or attachments recommended by the manufacturer only.
11. Use the appliance for its intended use only. Household use only.
12. Closely supervise children when using any electrical appliance. Do not allow the appliance to be used as a toy.
13. CAUTION: HOT SURFACE. DO NOT TOUCH.
14. Wait for 60 seconds before using it again.

15. To reduce the risk of electric shock, this product has a polarized plug (one blade is wider than the other). This plug is intended to fit in a polarized outlet only one way. If the plug does not fit fully in the outlet at the beginning, reserve the plug. If it still does not fit, contact a qualified electrician to install the proper outlet. Do not change the plug in any way.

PART 2: FUNCTIONS



① ACCESSORY VACUUM BUTTON

Rotate the **START/STOP** switch to **ACCESSORY** with guide light on then press the switch to activate, indicator light shows function by flashing. Press it again to stop the operation.

② DRY FOOD SETTINGS BUTTON

Rotate the **START/STOP** switch to **Dry mode** for vacuum seal with guide light on then press the switch to activate, indicator light shows function by flashing. Press it again to stop the operation.

③ SEAL BUTTON

Rotate the **START/STOP** switch to **SEAL** with guide light on then press the switch to activate, indicator light shows function by flashing. Press it again to stop the operation.

④ MOIST FOOD SETTING BUTTON

Rotate the **START/STOP** switch to **Moist mode** for vacuum seal with guide light on then press the switch to activate, indicator light shows function by flashing. Press it again to stop the operation.

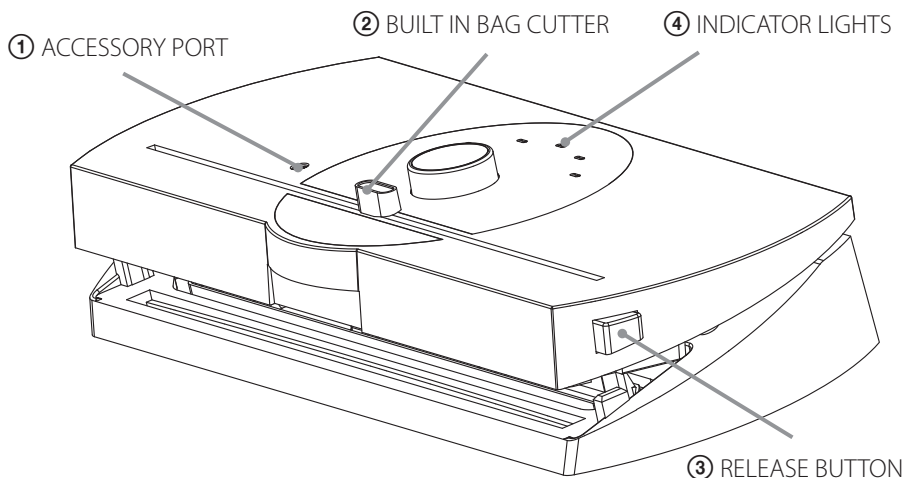
⑤ PULSE VACUUM BUTTON

Rotate the **START/STOP** switch to **PULSE** with guide light on. Press and hold the switch button to activate vacuuming, indicator light shows function by flashing. Release the button to stop the operation.

⑥ START/STOP BUTTON

Rotary switch is for the working function selection, activate function by pressing.

PART 3: PRODUCT STRUCTURE FEATURE



① ACCESSORY PORT

The accessory port is for air valve zipper bag, food canister and Bottler stopper by connecting vacuum hose from machine accessories.

② BUILT IN BAG CUTTER

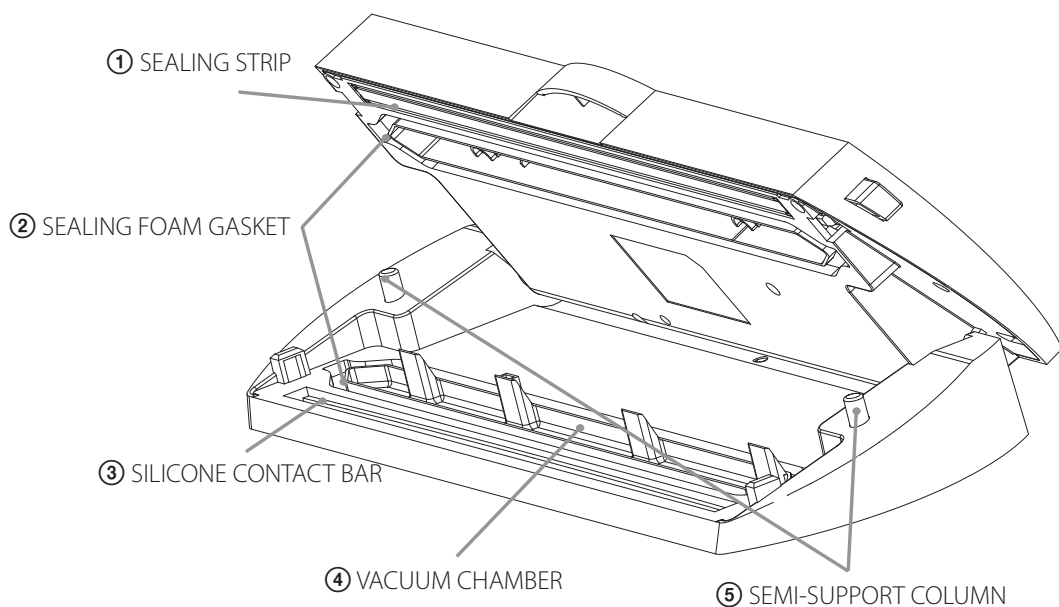
Pull out with enough length from a bag roll, place the bag on upper lid, hold the bag and slid the bag cutter from one end to the another to get a deserved size bag.

③ RELEASE BUTTON

Press two ends of release button to unlock when **SEAL** or **VAC SEAL** operation is completed. Open the lid and get the vacuumed item.

④ INDICATOR LIGHTS

The LED light will be illuminated in stand by mode to indicate any operation.



① SEALING STRIP

Work with silicone contact bar for sealing function.

② SEALING FOAM GASKET

Objective to ensure vacuum chamber is airtight so the bag can be vacuumed properly.

③ SILICONE CONTACT BAR

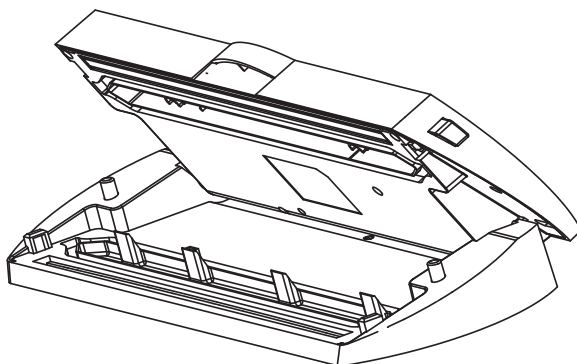
Work with silicone sealing gasket to make optimal sealing.

④ VACUUM CHAMBER

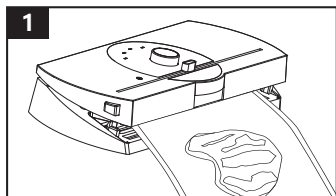
An airtight chamber for vacuuming.

⑤ SEMI-SUPPORT COLUMN

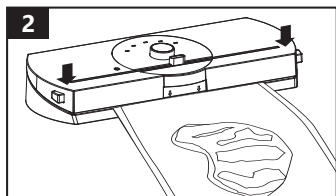
When the upper cover is unlocked, under the support of this semi-support column, keep the upper cover open to a suitable opening status, then you only need to hold the bag with both hands and put it into the vacuum sealer, no need to hold the upper cover with your hands. After putting bag, directly press the upper cover to buckle and operate the corresponding function buttons.



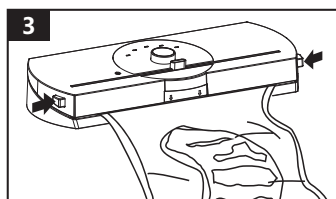
PART 4: OPERATION MANUAL



1. Put the open end of bag into vacuum chamber. Please do not block the vacuum nozzle.

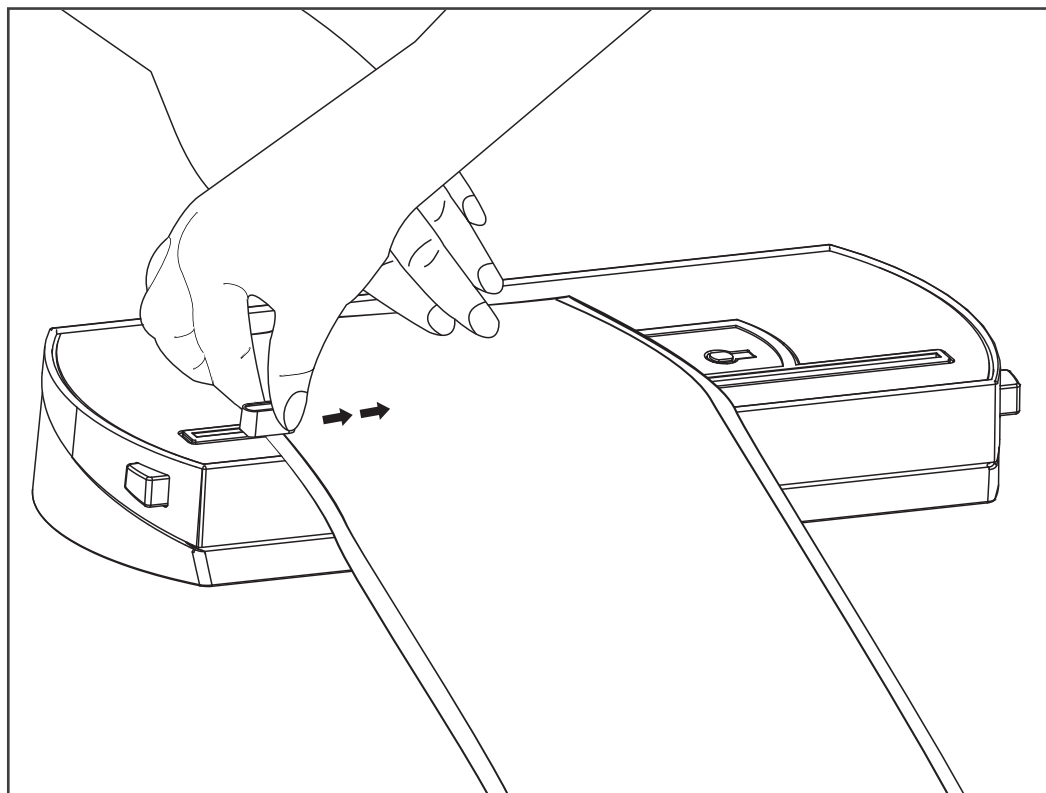


2. Close the lid and press on both end of the lid. You will hear a "clicking" sound if the lid is properly locked. Rotate the button to the corresponding **VAC&SEAL** or **SEAL** accordingly. You can choose food type before **VAC&SEAL**. The indicator light is on while it's working.



3. When the indicator lights turn off, process completed. Unlocked both side buttons to open lid and remove the sealed bag.

PART 5: TIPS ON BAG/ROLL CUTTER



Pull out enough roll length according to actual needs, then place it on top of the machine and hold the bag with one hand and gently slide the knife from left to right or right to left with the other hand. To get the bag of the desired length.

PART 6: TROUBLESHOOTING

① **Nothing happens when the power cord is plugged into appliance.**

- A. Make sure the power cord is not damaged.
- B. Make sure the power cord is correctly plugged into the electrical outlet and appliance.

② **Appliance is plugged in, but cannot vacuum.**

- A. Ensure the lid is properly closed.
- B. Ensure the opening end of the bag is correctly placed into the vacuum chamber.
- C. Check if the bag is punctured.
- D. Check if the foam sealing gasket is deformed or damaged.

③ **Air is removed from the bag, but now re-entered.**

- A. Check if there is a hole or puncture on the bag. It may be punctured by sharp items. Use a new bag if necessary.
- B. Check the sealing seam. Any wrinkle along the sealing seam may cause air re-entering. If yes, simply cut the sealed edge and re-seal.
- C. If there is moisture or liquid at the opening end, cut the bag and wipe it away. Then choose **MOIST FOOD** setting and reseal.
- D. If the food has been stored for a long time and the bag is full of gases, it may spoil and suggest to discard.

④ **Note:**

- 1. To prevent the appliance from overheating, allow it to cool for 60 seconds between uses. Keep the lid open to accelerate heat dissipation.
- 2. If the bag melts, the sealing strip may be overheated. Allow the appliance to cool for 60 seconds before using it again.
- 3. For the best preservation, do not reuse the bags after storing raw meats, fish or greasy foods. Do not reuse the bags after simmering or microwaving.

PART 7: HELPFUL HINTS

1. Do not overfill the bag. Always leave at least 6-8cm between bag contents and top of the bag.
2. Make sure the bag is dry. It will be difficult to make a tight seal if the bag is wet.
3. For best results, perishables still need to be frozen or refrigerated after vacuum sealing process.
4. Clean the opening end of the bag inside and outside. Flatten the bag opening.
5. When vacuum packaging a large item, to prevent wrinkles in the seal, gently stretch bag flat before placing it into the vacuum chamber.
6. When you are vacuum sealing items with sharp edges (such as dry spaghetti, silverware, etc.), protect the bag from punctures by wrapping the item in soft cushioning material, such as a paper towel. You may use a canister instead of a bag.
7. When using canisters, always leave 2.5 cm / 1 in of space at the top of canister.
8. Allow the appliance to cool for 1 minute between uses to avoid activating overheating protection.
9. If you are not sure whether your bag was sealed properly, simply reseal the bag.
10. For best results, use bags and canisters produced by the manufacturer.
11. Microwave: Don't heat sealed food in microwave.

PART 8: CLEANING AND MAINTENANCE

- ① Unplug the appliance before cleaning.
- ② Do not immerse the appliance in water or other liquids.
Prevent water or other liquids from entering the AC power port on the appliance.
- ③ Do not clean the appliance with abrasive cleaning agent to avoid damaging the surface.
- ④ Wipe the outer surface with a soft soapy cloth.
- ⑤ Wipe away any food or liquid on the vacuum chamber with paper towel.
- ⑥ Dry the appliance thoroughly before using it again.

NTC Thermistor-temperature sensor:

Smartly monitor the temperature of the appliance. Protection mode will be activated automatically when overheat, with lights flash and operation unavailable. The appliance is back to normal working once cooled and the lights stop flashing.

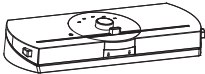
PART 9: STORAGE GUIDE

In the Refrigerator (5±2°C)	Normal Storage Life	Storage Life with Our Vacuum Sealing Accessory
Meats	2 - 3 Days	8 - 9 Days
Seafood and Fish	1 - 3 Days	4 - 5 Days
Cooked Meats	4 - 6 Days	10 - 14 Days
Vegetables	3 - 5 Days	7 - 10 Days
Eggs	10 - 15 Days	30 - 50 Days

In the Freezer (-16 ~ -20°C)	Normal Storage Life	Storage Life with Our Vacuum Sealing Accessory
Meats	3 - 5 Months	1 Year
Seafood and Fish	3 - 5 Months	1 Year

Room Temperature (25± 2°C)	Normal Storage Life	Storage Life with Our Vacuum Sealing Accessory
Bread	1 - 2 Days	6 - 8 Days
Rice/ Flour	3 - 5 Months	> 1 year
Peanuts/ Beans	3 - 6 Months	> 1 year
Tea Leaves	5 - 6 Months	> 1 year

PART 10: PACKAGE CONTENTS

NO.	Description	Image	Qty
1	Vacuum Sealer		1
2	AC Power Cord		1
3	Accessory Hose		1
4	Roll		*
5	Bag		*
6	Canister		*
7	Bottle Stopper		*

PART 11: TECHNICAL SPECIFICATION

Description	Specification
Item Number	PHVS 3033
Rated Voltage	AC 220-240 V
Rated Frequency	50 Hz - 60 Hz
Rated Power	110 W
Sealing time	6 - 12 seconds
Vacuum Level	☐ -60 kPa ☐ -80 kPa
Dimensions	386 x 148 x 63 mm (L x W x H)
Net weight	1.25 kg
Gross weight	1.58 kg



Do not dispose of electrical appliances as unsorted municipal waste, use separate collection facilities. Contact your local government for information regarding the collection systems available.

If electrical appliances are disposed of in landfills or dumps, hazardous substances can leak into the groundwater and get into the food chain, damaging your health and well-being.

INSTRUCTIONS AND INFORMATION REGARDING THE DISPOSAL OF USED PACKAGING MATERIALS

Dispose of packaging material at a public waste disposal site.

DISPOSAL OF USED ELECTRICAL AND ELECTRONIC APPLIANCES



The meaning of the symbol on the product, its accessory or packaging indicates that this product shall not be treated as household waste. Please, dispose of this product at your applicable collection point for the recycling of electrical & electronic equipment waste.

Alternatively in some states of the European Union or other European states you may return your products to your local retailer when buying an equivalent new product. The correct disposal of this product will help save valuable natural resources and help in preventing the potential negative impact on the environment and human health, which could be caused as a result of improper liquidation of waste. Please ask your local authorities or the nearest waste collection centre for further details. The improper disposal of this type of waste may fall subject to national regulations for fines.

For business entities in the European Union

If you wish to dispose of an electrical or electronic device, request the necessary information from your seller or supplier.

Disposal in other countries outside the European Union

If you wish to dispose of this product, request the necessary information about the correct disposal method from local government departments or from your seller.



This product meets all the basic EU regulation requirements that relate to it.

Changes to the text, design and technical specifications may occur without prior notice and we reserve the right to make these changes.



VAKUOVÁ SVÁŘEČKA

PHVS 3033

Návod k obsluze

Vážený zákazníku,
děkujeme, že jste si zakoupil výrobek značky PHILCO. Aby váš spotřebič sloužil co nejlépe, přečtěte si všechny pokyny v tomto návodu.

OBSAH

ČÁST 1: DŮLEŽITÁ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ A TIPY	3
ČÁST 2: FUNKCE SPOTŘEBIČE	6
ČÁST 3: JEDNOTLIVÉ ČÁSTI SPOTŘEBIČE.....	8
ČÁST 4: POUŽITÍ SPOTŘEBIČE	11
ČÁST 5: TIPY PRO OŘEZÁVÁNÍ SÁČKŮ / FÓLIE	12
ČÁST 6: ODSTRANĚNÍ MOŽNÝCH PROBLÉMŮ	13
ČÁST 7: UŽITEČNÉ RADY.....	14
ČÁST 8: ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA	14
ČÁST 9: SKLADOVÁNÍ.....	15
ČÁST 10: OBSAH BALENÍ.....	16
ČÁST 11: TECHNICKÉ ÚDAJE.....	17

ČÁST 1: DŮLEŽITÁ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ A TIPY

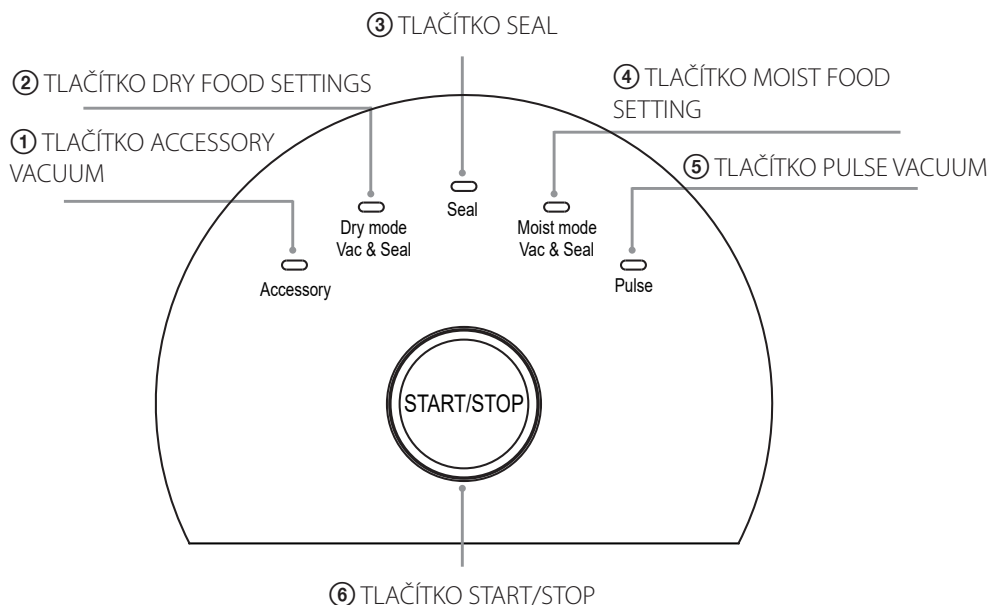
Před použitím spotřebiče si pozorně přečtěte návod k obsluze a dodržujte bezpečnostní pokyny.

1. Před připojením spotřebiče zkontrolujte, zda napětí uvedené na spotřebiči odpovídá napětí ve vaší elektrické síti.
2. Nepoužívejte spotřebič s poškozeným napájecím kabelem nebo zástrčkou. Spotřebič nepoužívejte, je-li porouchaný nebo je jakýmkoli způsobem poškozený.
3. Spotřebič odpojte vytažením kabelu z elektrické zásuvky. Netahejte přímo za kabel.
4. K připojení spotřebiče nepoužívejte prodlužovací kabel.
5. Pokud je napájecí kabel poškozený, zakupte si nový kabel u výrobce nebo v autorizovaném servisním středisku.

6. Když spotřebič nepoužíváte, nebo před čištěním spotřebiče, odpojte kabel od zásuvky.
7. Spotřebič nepoužívejte na mokrému nebo horkém povrchu, nebo v blízkosti zdroje tepla.
8. Neponořujte žádnou část spotřebiče, napájecí kabel ani zástrčku do vody nebo jiných tekutin.
9. Krátký napájecí kabel snižuje riziko zamotání se do kabelu nebo zakopnutí.
10. Používejte pouze příslušenství nebo doplňky doporučené výrobcem.
11. Spotřebič používejte pouze k účelům, ke kterým je určen. Používejte pouze v domácnosti.
12. Pokud spotřebič používají děti, musí být pod neustálým dozorem. Nedovolte dětem hrát si se spotřebičem.
13. POZOR: HORKÝ POVRCH. NEDOTÝKEJTE SE.
14. Před opětovným použitím spotřebiče počkejte 60 sekund.

15. Aby se snížilo riziko úrazu elektrickým proudem, má tento výrobek polarizovanou zástrčku. Tato zástrčka se dá připojit do zásuvky jen jedním způsobem. Pokud zástrčka zcela nezapadne do zásuvky, nebo má jiné kolíky kontaktujte autorizované servisní středisko.

ČÁST 2: FUNKCE SPOTŘEBIČE



① TLAČÍTKO ACCESSORY VACUUM

Otočte tlačítko **START/STOP** do polohy **Accessory** a stisknutím tlačítka aktivujete funkci, indikátor bliká. Opětovným stisknutím funkci zrušíte.

② TLAČÍTKO DRY FOOD SETTINGS

Otočte tlačítko **START/STOP** do polohy **Dry mode** pro vakuové balení a stisknutím tlačítka aktivujete funkci, indikátor bliká.

③ TLAČÍTKO SEAL

Otočte tlačítko **START/STOP** do polohy **Seal** se zapnutým vodícím světlem a stisknutím tlačítka aktivujete funkci, indikátor bliká. Opětovným stisknutím funkci zrušíte.

④ TLAČÍTKO MOIST FOOD SETTING

Otočte tlačítko **START/STOP** do polohy **Moist mode** a stisknutím tlačítka aktivujte funkci, indikátor bliká.

Opětovným stisknutím funkci zrušíte.

⑤ TLAČÍTKO PULSE VACUUM

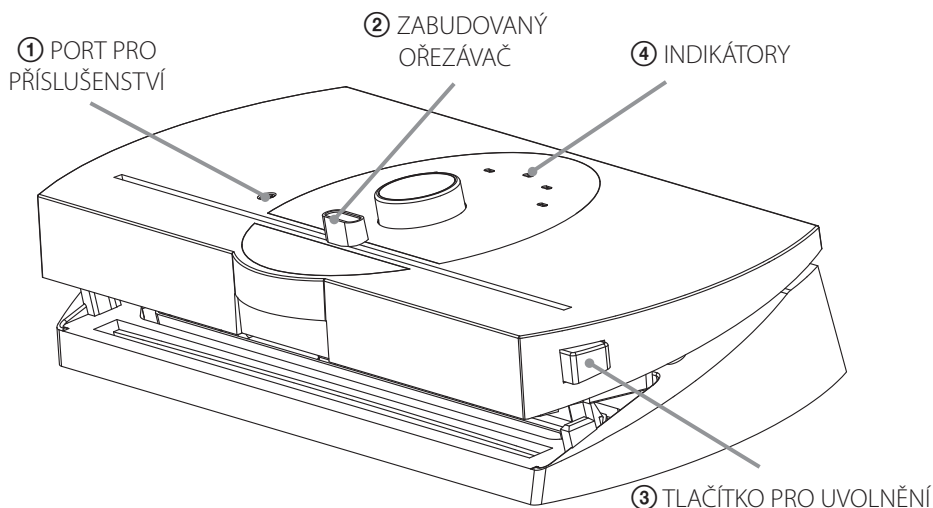
Otočte tlačítko **START/STOP** do polohy **PULSE** a stisknutím tlačítka aktivujte funkci, indikátor bliká.

Uvolněním tlačítka funkci zrušíte.

⑥ TLAČÍTKO START/STOP

Otočením tlačítka **START/STOP** zvolíte funkci. Zvolenou funkci aktivujete funkci stisknutím tlačítka **START/STOP**.

ČÁST 3: JEDNOTLIVÉ ČÁSTI SPOTŘEBIČE



① PORT PRO PŘÍSLUŠENSTVÍ

Port příslušenství je určen pro sáček na zip se vzduchovým ventilem, nádobu na potraviny a zátku láhve po připojení vakuové hadice z příslušenství spotřebiče.

② ZABUDOVANÝ OŘEZÁVAČ

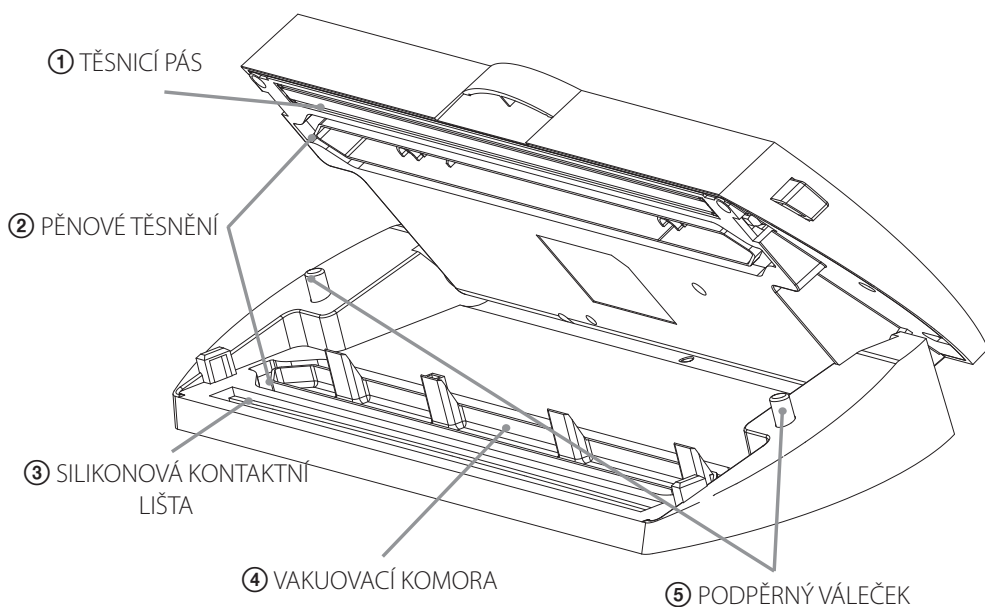
Vytáhněte požadovanou délku fólie z role, položte na horní víko, držte a posouvejte ořezávač z jednoho konce na druhý, abyste získali požadovanou velikost.

③ TLAČÍTKO PRO UVOLNĚNÍ

Po ukončení použití funkce **SEAL** nebo **VAC SEAL** stiskněte obě uvolňovací tlačítka. Otevřete víko a vyjměte vakuově zabalenou potravinu.

④ INDIKÁTORY

LED indikátor se v pohotovostním režimu rozsvítí, signalizuje jednotlivé funkce.



① TĚSNICÍ PÁS

Spolu se silikonovou kontaktní lištou plní těsnicí funkci.

② PĚNOVÉ TĚSNĚNÍ

Pěnové těsnění zajišťuje vzduchotěsnost vakuovací komory, aby bylo možné vzduch ze sáčku správně odsát.

③ SILIKONOVÁ KONTAKTNÍ LIŠTA

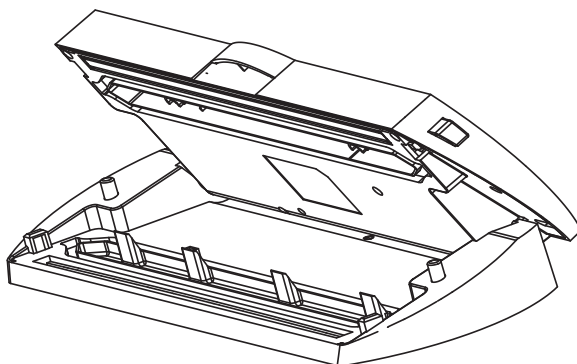
Spolu s těsnicím pásem plní těsnicí funkci.

④ VAKUOVACÍ KOMORA

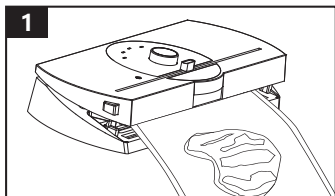
Vzduchotěsná komora, kde probíhá odsávání vzduchu.

⑤ **PODPĚRNÝ VÁLEČEK**

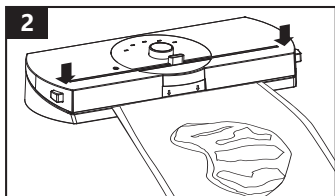
Když je horní kryt otevřený, podpůrné válečky vám umožní jej nastavit do vhodné polohy, pak stačí sáček uchopit oběma rukama a vložit jej do vakuové svářečky, není třeba horní kryt držet rukama. Po vložení sáčku zatlačte na horní kryt, abyste sáček uchytili na místě a použijte tlačítko požadované funkce.



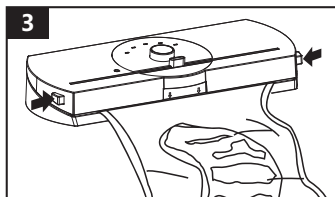
ČÁST 4: POUŽITÍ SPOTŘEBIČE



1. Vložte otevřený konec sáčku do vakuovací komory. Neblokujte vakuovou hadičku

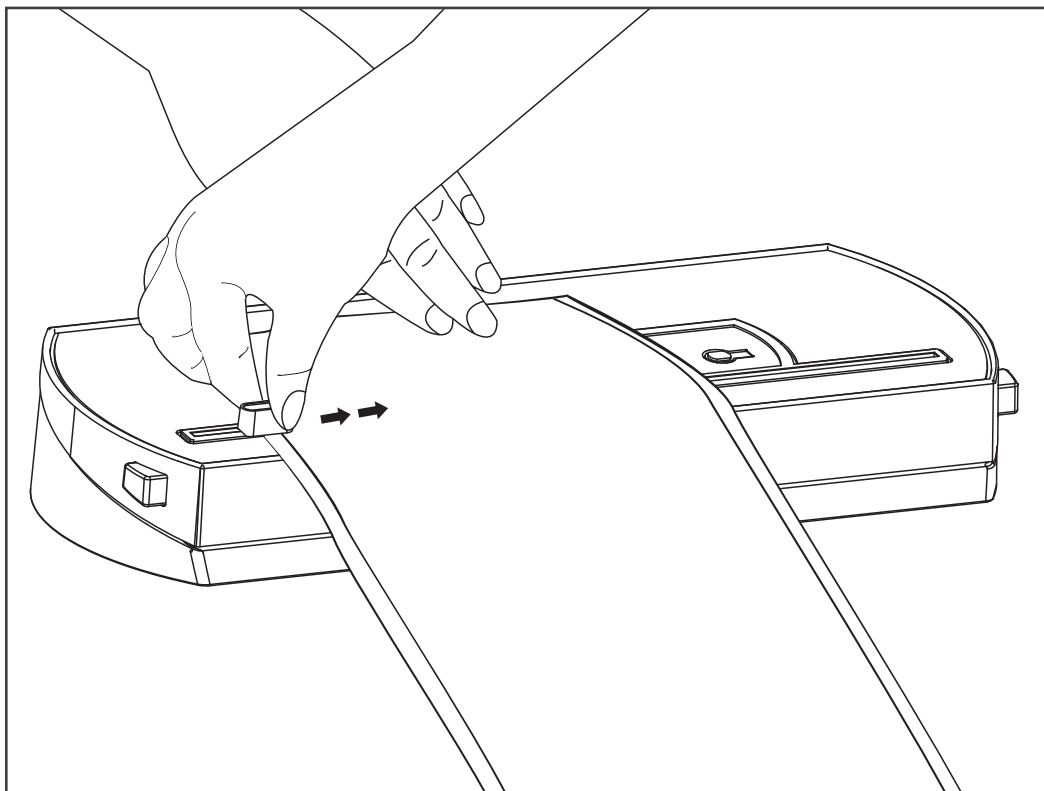


2. Zavřete horní kryt a zatlačte na oba jeho konce. Pokud je horní kryt správně nastaven, uslyšíte „cvaknutí“. Otočte tlačítko na funkci **VAC&SEAL** nebo **SEAL**. Před použitím funkce **VAC&SEAL** si můžete vybrat typ potravin. Během provozu indikátor svítí.



3. Když indikátor zhasne, proces je dokončen. Stisknutím tlačítek pro uvolnění otevřete horní kryt a vyjmete zapečetěný sáček.

ČÁST 5: TIPY PRO OŘEZÁVÁNÍ SÁČKŮ / FÓLIE



Vytáhněte dostatečnou délku fólie a položte ji na vršek stroje. Jednou rukou držte sáček a druhou rukou jemně posouvejte nůž zleva doprava nebo zprava doleva. Získáte tak sáček požadované délky.

ČÁST 6: ODSTRANĚNÍ MOŽNÝCH PROBLÉMŮ

① Po připojení napájecího kabelu zařízení nereaguje.

- A. Ujistěte se, že napájecí kabel není poškozený.
- B. Zkontrolujte, zda je napájecí kabel správně připojen k elektrické zásuvce a ke spotřebiči.

② Spotřebič je připojen, ale neodsává vzduch.

- A. Ujistěte se, že je horní kryt správně zavřený.
- B. Ujistěte se, že je otevřený konec sáčku správně umístěn ve vakuovací komoře.
- C. Zkontrolujte, zda v sáčku není díra.
- D. Zkontrolujte, zda pěnové těsnění není zdeformováno nebo poškozeno.

③ Vzduch ze sáčku byl odsán, ale opět vnikl dovnitř.

- A. Zkontrolujte, zda v sáčku není díra. Sáček může být propíchnut ostrými předměty. V případě potřeby použijte nový sáček.
- B. Zkontrolujte, zda svar správně těsní. Jakékoli zvrásnění podél svaru může způsobit opětovné vniknutí vzduchu. Pokud je tomu tak, jednoduše odřízněte zapečetěný okraj a znovu svařte.
- C. Pokud je na otevřené straně vlhkost nebo tekutina, odřízněte sáček a otřete jej. Potom zvolte nastavení **MOIST FOOD** a opět uzavřete.
- D. Pokud byly potraviny skladovány delší dobu a sáček je plný plynů, mohou se zkazit, takové potraviny již nekonzumujte.

④ Poznámky:

- 1. Abyste zabránili přehřátí spotřebiče, nechte jej mezi jednotlivými použitími minimálně 60 sekund vychladnout. Nechte horní kryt otevřený, aby se urychlilo odvádění tepla.
- 2. Pokud sáček roztaje, těsnění se může přehřát. Před opětovným použitím nechte spotřebič minimálně 60 sekund vychladnout.
- 3. Pro nejlepší konzervaci nepoužívejte sáčky, ve kterých bylo uskladněno syrové maso, ryby nebo mastné potraviny. Sáčky opět nepoužívejte po vaření nebo po použití v mikrovlnné troubě.

ČÁST 7: UŽITEČNÉ RADY

1. Sáček nikdy nenaplňujte až po okraj. Vždy ponechte minimálně 6-8 cm mezi obsahem sáčku a vrchní částí sáčku.
2. Ujistěte se, že je sáček suchý. Pokud je sáček mokrá, bude těžké jej svařit.
3. Pro dosažení nejlepších výsledků, musí být potraviny podléhající rychlé zkáze i po procesu vakuového svařování zmrazeny nebo v chladničce.
4. Vyčistěte otevírací konec sáčku zevnitř i zvenčí. Vyrovnajte otvor sáčku.
5. Abyste předešli pomačkání těsnění při vakuovém balení velkého kusu, před vložením do vakuovací komory sáček jemně roztáhněte.
6. Když vakuově uzavíráte potraviny nebo předměty s ostrými hranami (jako jsou suché špagety, stříbrný příbor atd.), chraňte sáček před propíchnutím tak, že zabalíte předmět do měkkého výplňového materiálu, jako je například papírová utěrka. Namísto sáčku můžete použít nádobu.
7. Při používání nádob vždy ponechte 2,5 cm prostoru na vrchu nádoby.
8. Mezi jednotlivými použitími nechte spotřebič minimálně 1 minutu vychladnout, abyste předešli aktivaci ochrany proti přehřátí.
9. Pokud si nejste jisti, že byl sáček správně svařen, jednoduše jej opět uzavřete.
10. Nejlepších výsledků dosáhnete, pokud použijete sáčky a nádoby vyrobené výrobcem.
11. Mikrovlnná trouba: Neohřívejte potraviny uzavřené v sáčku v mikrovlnné troubě.

ČÁST 8: ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- ① Před čištěním spotřebič odpojte od elektrické zásuvky.
- ② Spotřebič neponořujte do vody ani jiných tekutin.
Zabraňte vniknutí vody nebo jiných tekutin do konektoru střídavého proudu na zařízení.
- ③ Spotřebič nečistěte abrazivním čisticím prostředkem, protože byste mohli poškodit jeho povrch.
- ④ Vnější povrch spotřebiče otřete měkkou utěrkou, jemně navlhčenou v mýdlovém saponátu.
- ⑤ Papírovou utěrkou otřete všechny zbytky potravin nebo tekutin z vakuovací komory.
- ⑥ Před opětovným použitím spotřebič důkladně vysušte.

NTC termistorový snímač teploty:

Tento snímač inteligentně monitoruje teplotu spotřebiče. Ochranný režim se aktivuje automaticky při přehřátí, indikátory začnou blikat a spotřebič nelze používat. Po vychladnutí indikátory přestanou blikat a se spotřebič vrátí do normálního provozu.

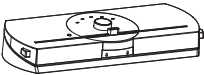
ČÁST 9: SKLADOVÁNÍ

V chladničce ($5\pm 2^{\circ}\text{C}$)	Běžná skladovatelnost	Skladovatelnost s naším vakuovým příslušenstvím
Maso	2 - 3 dny	8 - 9 dní
Mořské plody a ryby	1 - 3 dny	4 - 5 dní
Vařené maso	4 - 6 dnů	10 - 14 dní
Zelenina	3 - 5 dnů	7 - 10 dní
Vejce	10 - 15 dnů	30 - 50 dní

V mrazničce ($-16 \sim -20^{\circ}\text{C}$)	Běžná skladovatelnost	Skladovatelnost s naším vakuovým příslušenstvím
Maso	3 - 5 měsíců	1 rok
Mořské plody a ryby	3 - 5 měsíců	1 rok

Při pokojové teplotě ($25\pm 2^{\circ}\text{C}$)	Běžná skladovatelnost	Skladovatelnost s naším vakuovým příslušenstvím
Chléb	1 - 2 dny	6 - 8 dní
Rýže / Mouka	3 - 5 měsíců	> 1 rok
Arašídý / Fazole	3 - 6 měsíců	> 1 rok
Čajové lístky	5 - 6 měsíců	> 1 rok

ČÁST 10: OBSAH BALENÍ

Č.	Popis	Obrázek	Množství
1	Vakuová svářečka		1
2	Napájecí kabel		1
3	Hadička		1
4	Role fólie		*
5	Sáček		*
6	Nádoba		*
7	Zátka na láhev		*

ČÁST 11: TECHNICKÉ ÚDAJE

Popis	Specifikace
Model	PHVS 3033
Jmenovité napětí	AC 220-240 V
Jmenovitá frekvence	50 Hz - 60 Hz
Jmenovitý výkon	110 W
Doba svařování	6 - 12 sekund
Úroveň vakua	□ -60 kPa □ -80 kPa
Rozměry	386 x 148 x 63 MM (L x W x H)
Čistá hmotnost	1,25 kg
Hrubá hmotnost	1,58 kg



Elektrospotřebiče nevyhazujte do netříděného komunálního odpadu, využijte sběrné dvory. Informace o dostupných sběrných systémech získáte na místním obecním nebo městském úřadě.

Pokud jsou elektrospotřebiče likvidovány na skládkách, mohou pronikat do podzemních vod nebezpečné látky. Tyto látky se mohou dostat až do potravního řetězce, a poškodit tak zdraví lidí.

POKYNY A INFORMACE TÝKAJÍCÍ SE LIKVIDACE POUŽITÝCH OBALOVÝCH MATERIÁLŮ

Obalové materiály zlikvidujte na veřejném místě určeném pro likvidaci odpadu.

LIKVIDACE VYSLOUŽILÝCH ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH SPOTŘEBIČŮ



Symbol uvedený na výrobku, jeho příslušenství nebo obalu Vás upozorňuje na to, že s tímto výrobkem nesmí být zacházeno jako s běžným odpadem. Zlikvidujte tento výrobek na příslušném sběrném místě pro recyklaci odpadu z elektrických a elektronických zařízení.

Popřípadě je možné v některých státech Evropské unie nebo jiných evropských státech vrátit vysloužilý výrobek místnímu prodejci, a to v případě koupě obdobného nového výrobku. Správná likvidace tohoto výrobku pomůže ušetřit cenné přírodní zdroje a minimalizuje případné negativní vlivy na životní prostředí a lidské zdraví, ke kterým by mohlo dojít v důsledku nesprávné likvidace odpadu.

Podrobnější informace získáte na místním úřadě nebo v nejbližším středisku pro sběr odpadu.

Nesprávná likvidace tohoto typu odpadu může mít za následek udělení pokuty v souladu s vnitrostátními předpisy.

Pro podnikatelské subjekty v Evropské unii

Pokud chcete zlikvidovat elektrické nebo elektronické zařízení, vyžádejte si potřebné informace od svého prodejce nebo dodavatele.

Likvidace v ostatních státech mimo Evropskou unii

Pokud chcete vysloužilý spotřebič zlikvidovat, vyžádejte si potřebné informace o správném způsobu likvidace od místních úřadů nebo svého prodejce.



Tento výrobek splňuje všechny základní požadavky nařízení EU, která se na něj vztahují.

Výrobce si vyhrazuje právo měnit text návodu k obsluze, design výrobku a jeho technické údaje bez předchozího upozornění.



VÁKUOVÁ ZVÁRAČKA

PHVS 3033

Návod na obsluhu

Vážení zákazníci,
ďakujeme, že ste si kúpili výrobok značky PHILCO. Aby váš spotrebič slúžil čo najlepšie, prečítajte si všetky pokyny v tomto návode.

OBSAH

ČASŤ 1: DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA A TIPY	3
ČASŤ 2: FUNKCIE SPOTREBIČA	6
ČASŤ 3: JEDNOTLIVÉ ČASTI SPOTREBIČA.....	8
ČASŤ 4: POUŽITIE SPOTREBIČA.....	11
ČASŤ 5: TIPY NA OREZÁVANIE VRECIK / FÓLIE	12
ČASŤ 6: ODSTRÁNENIE MOŽNÝCH PROBLÉMOV	13
ČASŤ 7: UŽITOČNÉ RADY.....	14
ČASŤ 8: ČISTENIE A ÚDRŽBA.....	14
ČASŤ 9: SKLADOVANIE	15
ČASŤ 10: OBSAH BALENIA	16
ČASŤ 11: TECHNICKÉ ÚDAJE	17

ČASŤ 1: DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA A TIPY

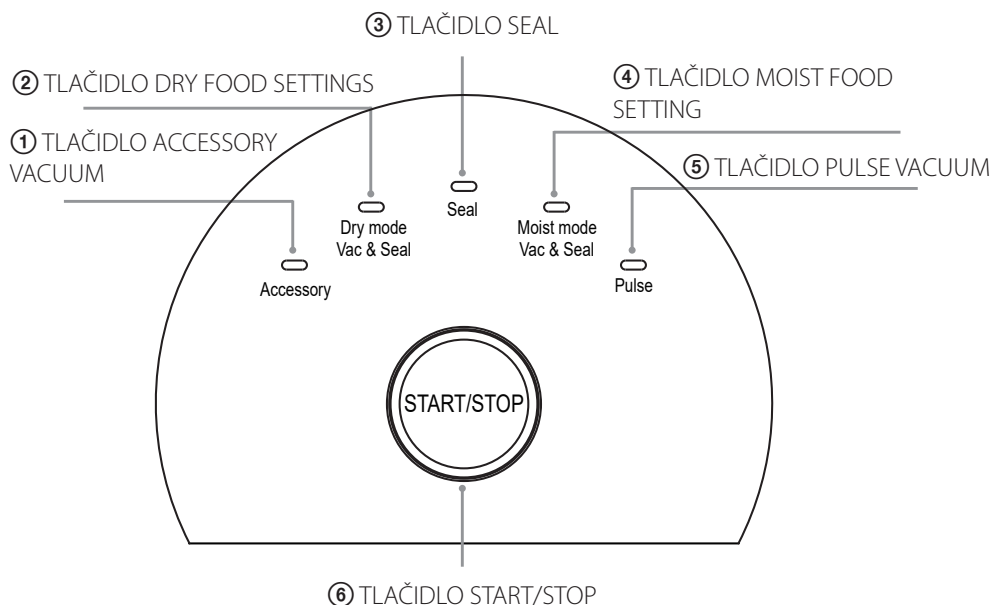
Pred použitím spotrebiča si pozorne prečítajte návod na obsluhu a dodržiavajte bezpečnostné pokyny.

1. Pred pripojením spotrebiča skontrolujte, či napätie uvedené na spotrebiči zodpovedá napätiu vo vašej elektrickej sieti.
2. Nepoužívajte spotrebič s poškodeným napájacím káblom alebo zástrčkou. Spotrebič nepoužívajte, ak je pokazený alebo je akýmkoľvek spôsobom poškodený. Ak sú kábel alebo spotrebič poškodené, kontaktujte autorizované servisné stredisko.
3. Spotrebič odpojte vytiahnutím kábla z elektrickej zásuvky. Neťahajte priamo za kábel.
4. Na pripojenie spotrebiča nepoužívajte predlžovací kábel.
5. Ak je napájací kábel poškodený, zakúpte si nový kábel u výrobcu alebo v autorizovanom servisnom stredisku.

6. Keď spotrebič nepoužívate, alebo pred čistením spotrebiča, odpojte kábel od zásuvky.
7. Spotrebič nepoužívajte na mokrom alebo horúcom povrchu, alebo v blízkosti zdroja tepla.
8. Neponárajte žiadnu časť spotrebiča, napájací kábel ani zástrčku do vody alebo iných tekutín.
9. Krátky napájací kábel znižuje riziko zamotania sa do kábla alebo zakopnutia.
10. Používajte len príslušenstvo alebo doplnky odporúčané výrobcom.
11. Spotrebič používajte len na účely, na ktoré je určený. Používajte len v domácnosti.
12. Ak spotrebič používajú deti, musia byť pod neustálym dozorom. Nedovoľte deťom hrať sa so spotrebičom.
13. POZOR: HORÚCI POVRCH. NEDOTÝKAJTE SA.
14. Pred opätovným použitím spotrebiča počkajte 60 sekúnd.

15. Aby sa znížilo riziko úrazu elektrickým prúdom, má tento výrobok polarizovanú zástrčku. Táto zástrčka sa dá pripojiť do zásuvky len jedným spôsobom. Ak zástrčka úplne nezapadne do zásuvky, alebo má iné kolíky kontaktujte autorizované servisné stredisko.

ČASŤ 2: FUNKCIE SPOTREBIČA



① TLAČIDLO ACCESSORY VACUUM

Otočte tlačidlo **START/STOP** do polohy **Accessory** a stlačením tlačidla aktivujete funkciu, indikátor bliká. Opätovným stlačením funkciu zrušíte.

② TLAČIDLO DRY FOOD SETTINGS

Otočte tlačidlo **START/STOP** do polohy **Dry mode** pre vákuové balenie a stlačením tlačidla aktivujete funkciu, indikátor bliká.

③ TLAČIDLO SEAL

Otočte tlačidlo **START/STOP** do polohy **Seal** so zapnutým vodiacim svetlom a stlačením tlačidla aktivujete funkciu, indikátor bliká. Opätovným stlačením funkciu zrušíte.

④ TLAČIDLO MOIST FOOD SETTING

Otočte tlačidlo **START/STOP** do polohy **Moist mode** a stlačením tlačidla aktivujte funkciu, indikátor bliká.

Opätovným stlačením funkciu zrušíte.

⑤ TLAČIDLO PULSE VACUUM

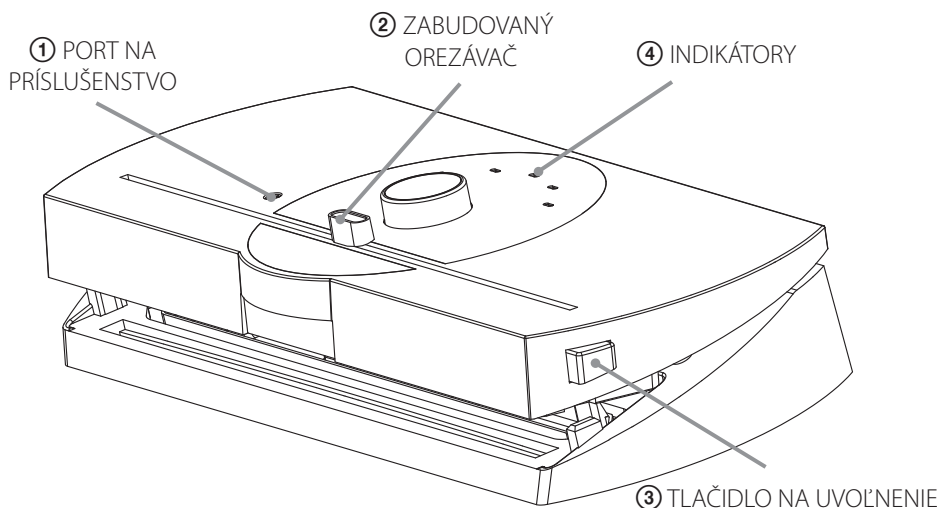
Otočte tlačidlo **START/STOP** do polohy **PULSE** a stlačením tlačidla aktivujte funkciu, indikátor bliká.

Uvoľnením tlačidla funkciu zrušíte.

⑥ TLAČIDLO START/STOP

Otočením tlačidla **START/STOP** zvolíte funkciu. Zvolenú funkciu aktivujete funkciu stlačením tlačidla **START/STOP**.

ČASŤ 3: JEDNOTLIVÉ ČASTI SPOTREBIČA



① PORT NA PRÍSLUŠENSTVO

Port príslušenstva je určený pre vrecko na zips so vzduchovým ventilom, nádobu na potraviny a zátku fľaše po pripojení vákuovej hadice z príslušenstva spotrebiča.

② ZABUDOVANÝ OREZÁVAČ

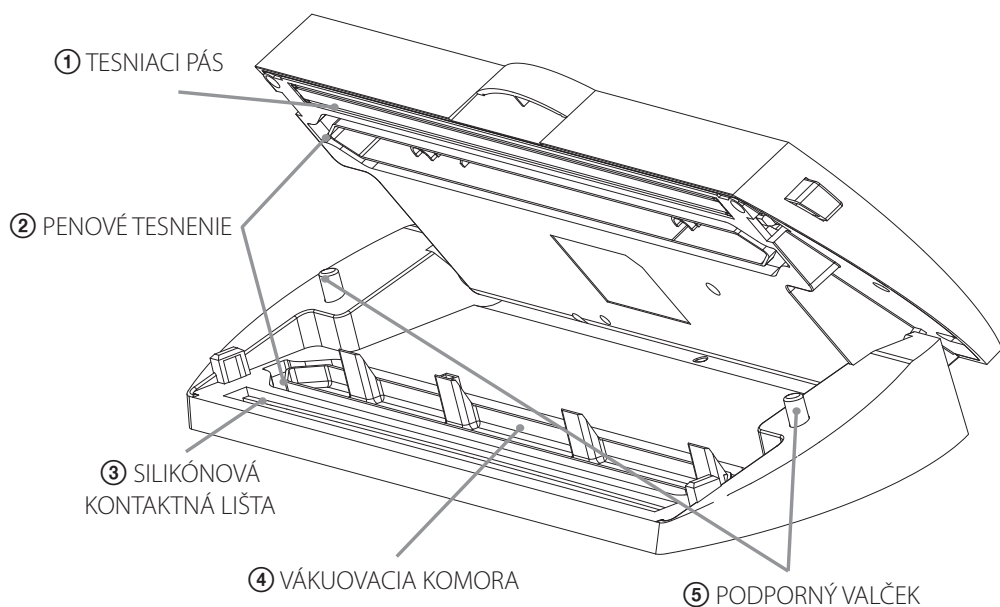
Vytiahnite požadovanú dĺžku fólie z rolky, položte na horné veko, držte a posúvajte orezávač z jedného konca na druhý, aby ste získali požadovanú veľkosť.

③ TLAČIDLO NA UVOĽNENIE

Po ukončení použitia funkcie **SEAL** alebo **VAC SEAL** stlačte obidve uvoľňovacie tlačidlá. Otvorte veko a vyberte vákuovo zabalenú potravinu.

④ INDIKÁTORY

LED indikátor sa v pohotovostnom režime rozsvieti, signalizuje jednotlivé funkcie.



① TESNIACI PÁS

Spolu so silikónovou kontaktnou lištou plní tesniacu funkciu.

② PENOVÉ TESNENIE

Penové tesnenie zabezpečuje vzduchotesnosť vákuovacej komory, aby bolo možné vzduch z vrečka správne odsať.

③ SILIKÓNOVÁ KONTAKTNÁ LIŠTA

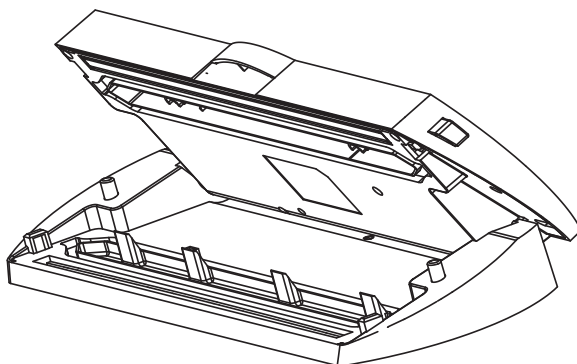
Spolu s tesniacim pásom plní tesniacu funkciu.

④ VÁKUOVACIA KOMORA

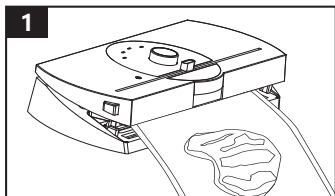
Vzduchotesná komora, kde prebieha odsávanie vzduchu.

⑤ PODPORNÝ VALČEK

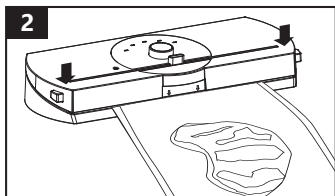
Keď je horný kryt otvorený, podporné valčeky vám umožnia ho nastaviť do vhodnej polohy, potom stačí vrečko chytiť oboma rukami a vložiť ho do vákuovej zväračky, nie je potrebné horný kryt držať rukami. Po vložení vrečka zatlačte na horný kryt, aby ste ho vrečko uchytli na mieste a použili tlačidlo požadovanej funkcie.



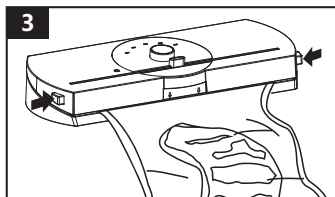
ČASŤ 4: POUŽITIE SPOTREBIČA



1. Vložte otvorený koniec vrecka do vákuovacej komory. Neblokujte vákuovú hadičku.

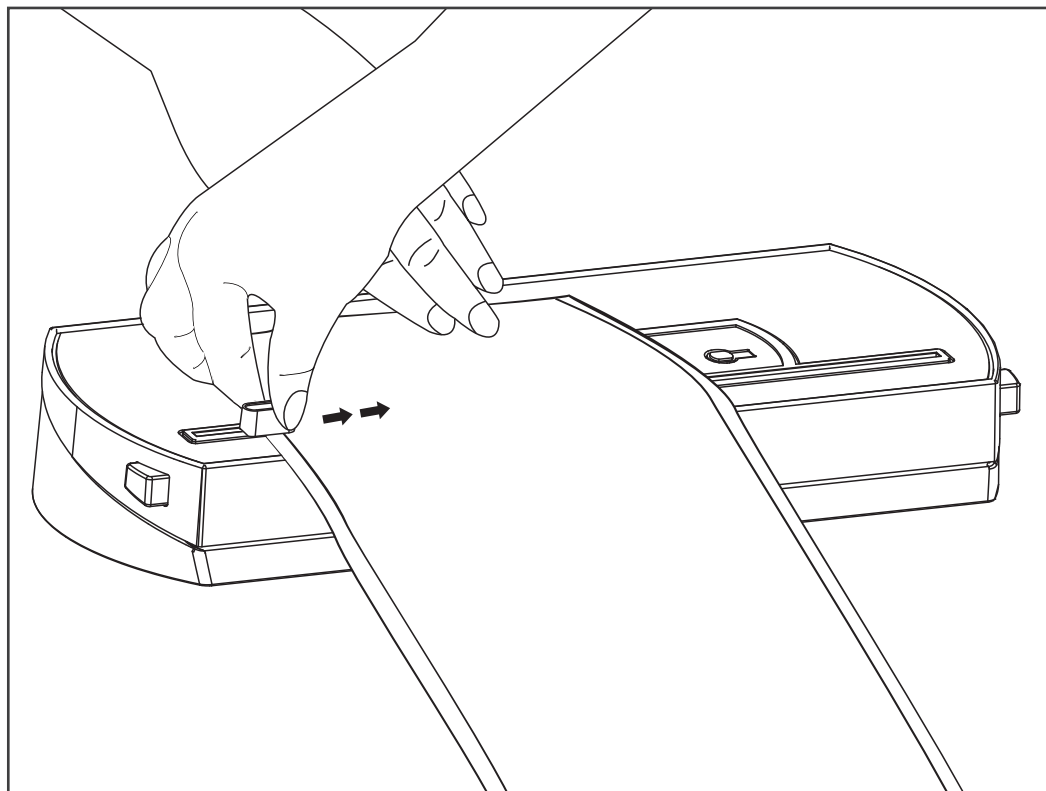


2. Zatvorte horný kryt a zatlačte na obidva jeho konce. Ak je horný kryt správne nastavený, budete počuť „cvaknutie“. Otočte tlačidlo na funkciu **VAC&SEAL** alebo **SEAL**. Pred použitím funkcie **VAC&SEAL** si môžete vybrať typ potraviny. Počas prevádzky indikátor svieti.



3. Keď indikátor zhasne, proces je dokončený. Stlačením tlačidiel na uvoľnenie otvoríte horný kryt a vyberiete zapečatené vrecko.

ČASŤ 5: TIPY NA OREZÁVANIE VRECIETK / FÓLIE



Vytiahnite dostatočnú dĺžku fólie a položte ju na vrch stroja. Jednou rukou držte vrečko a druhou rukou jemne posúvajte nôž zľava doprava alebo sprava doľava. Získate tak vrečko požadovanej dĺžky.

ČASŤ 6: ODSTRÁNENIE MOŽNÝCH PROBLÉMOV

① Po pripojení napájacieho kábla zariadenie nereaguje.

- A. Uistite sa, že napájací kábel nie je poškodený.
- B. Skontrolujte, či je napájací kábel správne pripojený k elektrickej zásuvke a k spotrebiču.

② Spotrebič je pripojený, ale neodsáva vzduch.

- A. Uistite sa, že je horný kryt správne zatvorený.
- B. Uistite sa, že je otvorený koniec vrecka správne umiestnený vo vákuovacej komore.
- C. Skontrolujte, či vo vrecku nie je diera.
- D. Skontrolujte, či penové tesnenie nie je zdeformované alebo poškodené.

③ Vzduch z vrecka bol odsatý, ale opäť vnikol dovnútra.

- A. Skontrolujte, či vo vrecku nie je diera. Vrecko môže byť prepichnuté ostrými predmetmi. V prípade potreby použite nové vrecko.
- B. Skontrolujte, či zvar správne tesní. Akékoľvek zvrásnenie pozdĺž zvaru môže spôsobiť opätovné vniknutie vzduchu. Ak je tomu tak, jednoducho odrežte zapečatený okraj a znova zvarte.
- C. Ak je na otvorenej strane vlhkosť alebo tekutina, odrežte vrecko a utrite ho. Potom zvolte nastavenie **MOIST FOOD** a opäť uzavrite.
- D. Ak boli potraviny skladované dlhší čas a vrecko je plné plynov, môže sa pokaziť, takéto potraviny už nekonzumujte.

④ Poznámky:

- 1. Aby ste zabránili prehriatiu spotrebiča, nechajte ho medzi jednotlivými použitiami minimálne 60 sekúnd vychladnúť. Nechajte horný kryt otvorený, aby sa urýchlilo odvádzanie tepla.
- 2. Ak sa vrecko roztopí, tesnenie sa môže prehriať. Pred opätovným použitím nechajte spotrebič minimálne 60 sekúnd vychladnúť.
- 3. Pre najlepšiu konzerváciu nepoužívajte vrecká, v ktorých bolo uskladnené surové mäso, ryby alebo masné potraviny. Vrecká opäť nepoužívajte po varení alebo po použití v mikrovlnnej rúre.

ČASŤ 7: UŽITOČNÉ RADY

1. Vrečko nikdy nenapĺňajte až po okraj. Vždy ponechajte minimálne 6-8 cm medzi obsahom vrečka a vrchnou časťou vrečka.
2. Uistite sa, že je vrečko suché. Ak je vrečko mokré, bude ťažké ho zvariť.
3. Pre dosiahnutie najlepších výsledkov, musia byť potraviny podliehajúce skaze aj po procese vákuového zvárania zmrazené alebo v chladničke.
4. Vyčistite otvárací koniec vrečka zvnútra aj zvonku. Vyrovnajte otvor vrečka.
5. Aby ste predišli pokrčeniu tesnenia pri vákuovom balení veľkého kusa, pred vložením do vákuovacej komory vrečko jemne roztiahnite.
6. Keď vákuovo uzatvárate potraviny alebo predmety s ostrými hranami (ako sú suché špagety, strieborný príbor atď.), chráňte vrečko pred prepichnutím tak, že zabalíte predmet do mäkkého výplňového materiálu, ako je napríklad papierová utierka. Namiesto vrečka môžete použiť nádobu.
7. Pri používaní nádob vždy ponechajte 2,5 cm palca priestoru na vrchu nádoby.
8. Medzi jednotlivými použitiami nechajte spotrebič minimálne 1 minútu vychladnúť, aby ste predišli aktivácii ochrany proti prehriatiu.
9. Ak si nie ste istí, že bolo vrečko správne zvarené, jednoducho ho opäť uzavrite.
10. Najlepšie výsledky dosiahnete, ak použijete vrečka a nádoby vyrobené výrobcom.
11. Mikrovlnná rúra: Neohrievajte potraviny uzavreté vo vrečku v mikrovlnnej rúre.

ČASŤ 8: ČISTENIE A ÚDRŽBA

- ① Pred čistením spotrebič odpojte od elektrickej zásuvky.
- ② Spotrebič neponárajte do vody ani iných tekutín.
Zabráňte vniknutiu vody alebo iných tekutín do konektora striedavého prúdu na zariadení.
- ③ Spotrebič nečistite abrazívnym čistiacim prostriedkom, pretože by ste mohli poškodiť jeho povrch.
- ④ Vonkajší povrch spotrebiča utrite mäkkou utierkou, jemne navlhčenou v mydlovom saponáte.
- ⑤ Papierovou utierkou utrite všetky zvyšky potravín alebo tekutín z vákuovacej komory.
- ⑥ Pred opätovným použitím spotrebič dôkladne vysušte.

NTC termistorový snímač teploty:

Tento snímač inteligentne monitoruje teplotu spotrebiča. Ochranný režim sa aktivuje automaticky pri prehriatí, indikátory začnú blikať a spotrebič nie je možné používať. Po vychladnutí indikátory prestanú blikať a sa spotrebič vráti do normálnej prevádzky.

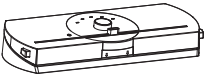
ČASŤ 9: SKLADOVANIE

V chladničke (5±2°C)	Bežná skladovateľnosť	Skladovateľnosť s naším vákuovým príslušenstvom
Mäso	2 - 3 dni	8 - 9 dní
Morské plody a ryby	1 - 3 dni	4 - 5 dní
Varené mäso	4 - 6 dní	10 - 14 dní
Zelenina	3 - 5 dní	7 - 10 dní
Vajcia	10 - 15 dní	30 - 50 dní

V mrazničke (-16 ~ -20°C)	Bežná skladovateľnosť	Skladovateľnosť s naším vákuovým príslušenstvom
Mäso	3 - 5 mesiacov	1 rok
Morské plody a ryby	3 - 5 mesiacov	1 rok

Pri izbovej teplote (25± 2°C)	Bežná skladovateľnosť	Skladovateľnosť s naším vákuovým príslušenstvom
Chlieb	1 - 2 dni	6 - 8 dní
Ryža / Múka	3 - 5 mesiacov	> 1 rok
Arašidy / Fazuľa	3 - 6 mesiacov	> 1 rok
Čajové lístky	5 - 6 mesiacov	> 1 rok

ČASŤ 10: OBSAH BALENIA

Č.	Popis	Obrázok	Množstvo
1	Vákuová zváračka		1
2	Napájací kábel		1
3	Hadička		1
4	Rolka fólie		*
5	Vrecko		*
6	Nádoba		*
7	Zátka na fľašu		*

ČASŤ 11: TECHNICKÉ ÚDAJE

Popis	Špecifikácia
Model	PHVS 3033
Menovité napätie	AC 220-240 V
Menovitá frekvencia	50 Hz - 60 Hz
Menovitý výkon	110 W
Čas zvarania	6 - 12 seconds
Úroveň vákua	□ -60 kPa □ -80 kPa
Rozmery	386 x 148 x 63 MM (L x W x H)
Čistá hmotnosť	1,25 kg
Hrubá hmotnosť	1,58 kg



Elektrospotrebiče nevyhadzujte do netriedeného komunálneho odpadu, využite zberné dvory. Informácie o dostupných zberných systémoch získate na miestnom obecnom alebo mestskom úrade.

Ak sú elektrospotrebiče likvidované na skládkach, môžu prenikať do podzemných vôd nebezpečné látky. Tieto látky sa môžu dostať sa až do potravinového reťazca, a poškodiť tak zdravie ľudí.

POKYNY A INFORMÁCIE TÝKAJÚCE SA LIKVIDÁCIE POUŽITÝCH OBALOVÝCH MATERIÁLOV

Obalové materiály zlikvidujte na verejnom mieste pre likvidáciu odpadu.

LIKVIDÁCIA POUŽITÝCH ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH SPOTREBIČOV



Význam symbolu na výrobku, jeho príslušenstve alebo obale znamená, že s týmto výrobkom nesmie byť zaobchádzané ako s komunálnym odpadom. Tento výrobok zlikviduje na príslušnom zbernom mieste pre recykláciu odpadu z elektrických a elektronických zariadení.

Poprípade je možné v niektorých štátoch Európskej únie alebo iných európskych štátoch vrátiť svoje výrobky miestnemu predajcovi, v prípade kúpy podobného nového výrobku. Správna likvidácia tohto výrobku pomôže ušetriť cenné prírodné zdroje a pomôcť pri prevencii prípadného negatívneho vplyvu na životné prostredie a ľudské zdravie, ku ktorému by mohlo dôjsť v dôsledku nesprávnej likvidácie odpadu. Podrobnejšie informácie získate od miestneho úradu alebo v najbližšom stredisku pre zber odpadu. Nesprávna likvidácia tohto typu odpadu môže podliehať vnútroštátnym predpisom o pokutách.

Pre podnikateľské subjekty v Európskej únii

Ak chcete zlikvidovať elektrické alebo elektronické zariadenie, vyžiadajte si potrebné informácie od svojho predajcu alebo dodávateľa.

Likvidácia v iných štátoch mimo Európskej únie

Ak chcete zlikvidovať tento výrobok, vyžiadajte si nevyhnutné informácie o správnom spôsobe likvidácie od miestnych úradov alebo svojho predajcu.



Tento výrobok spĺňa všetky základné požiadavky nariadenia EÚ, ktoré sa naň vzťahujú.

Zmeny v texte, dizajne a technických údajoch sa môžu vyskytnúť bez predchádzajúceho upozornenia a vyhradzuje si právo vykonať tieto zmeny.



Famous for Quality the World Over

ZGRZEWARKA PRÓŻNIOWA

PHVS 3033

Instrukcja obsługi

Szanowny Kliencie,

Dziękujemy za zakup produktu PHILCO. Aby jak najlepiej urządzenie Państwu służyło prosimy o przeczytanie wszystkich informacji zawartych w niniejszej instrukcji.

SPIIS TREŚCI

CZĘŚĆ 1: WAŻNE OSTRZEŻENIA I UWAGI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA UŻYCIA.....	3
CZĘŚĆ 2: FUNKCJE URZĄDZENIA	6
CZĘŚĆ 3: POSZCZEGÓLNE CZĘŚCI URZĄDZENIA	8
CZĘŚĆ 4: KORZYSTANIE Z URZĄDZENIA	11
CZĘŚĆ 5: WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE PRZYCINANIA TOREBEK/FOLII	12
CZĘŚĆ 6: ROZWIĄZYWANIE MOŻLIWYCH PROBLEMÓW	13
CZĘŚĆ 7: POMOCNE WSKAZÓWKI.....	14
CZĘŚĆ 8: CZYSZCZENIE I KONSERWACJA.....	14
CZĘŚĆ 9: PRZECHOWYWANIE.....	15
CZĘŚĆ 10: ZAWARTOŚĆ OPAKOWANIA.....	16
CZĘŚĆ 11: DANE TECHNICZNE	17

CZĘŚĆ 1: WAŻNE OSTRZEŻENIA I UWAGI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA UŻYCIA

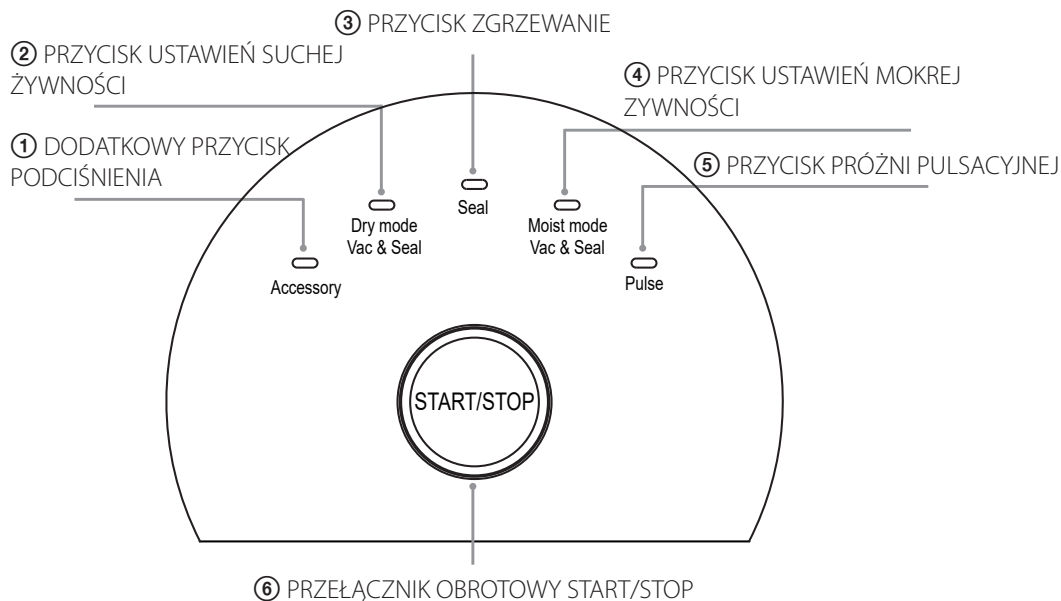
Przed użyciem urządzenia należy uważnie przeczytać instrukcję obsługi i postępować zgodnie z zawartymi w niej uwagami dotyczącymi bezpieczeństwa jego użytkowania.

1. Przed podłączeniem urządzenia należy sprawdzić czy napięcie znamionowe wskazane na tabliczce znamionowej urządzenia odpowiada napięciu w Państwa sieci elektrycznej.
2. Nie używać urządzenia z uszkodzonym przewodem zasilającym lub wtyczką, ani kiedy jest ono w jakikolwiek sposób zepsute lub uszkodzone. Jeśli przewód zasilający lub samo urządzenie jest uszkodzone, należy skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym
3. Odłączając urządzenie od sieci nie należy ciągnąć bezpośrednio za przewód zasilający, tylko za wtyczkę.
4. Nie używać przedłużacza do podłączenia urządzenia.

5. Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, należy kupić nowy przewód u producenta lub w autoryzowanym centrum serwisowym.
6. Gdy urządzenie nie jest używane lub przed jego czyszczeniem należy odłączyć przewód od gniazdka elektrycznego.
7. Nie używać urządzenia na mokrej lub gorącej powierzchni ani w pobliżu źródła ciepła.
8. Nie zanurzać żadnej części urządzenia, jego przewodu zasilającego ani wtyczki w wodzie lub w innych płynach.
9. Krótki przewód zasilający zmniejsza ryzyko zaplątania się w przewód lub potknięcia się o niego.
10. Należy używać wyłącznie akcesoriów i dodatków zalecanych przez producenta.
11. Używać urządzenia wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem, tylko w gospodarstwie domowym.
12. Jeśli urządzenie jest używane przez dzieci, należy je cały czas nadzorować. Nie pozwalać dzieciom bawić się urządzeniem.

13. UWAGA: GORĄCA POWIERZCHNIA. NIE DOTYKAĆ.
14. Odczekać 60 sekund przed ponownym użyciem urządzenia.
15. Aby zmniejszyć ryzyko porażenia prądem, produkt ten został wyposażony w spolaryzowaną wtyczkę. Można włożyć ją do gniazdka tylko w jeden określony sposób. Jeśli wtyczka nie pasuje do gniazdka lub ma inne styki, należy skontaktować się autoryzowanym centrum serwisowym

CZĘŚĆ 2: FUNKCJE URZĄDZENIA



① DODATKOWY PRZYCIISK PODCIŚNIENIA

Obrócić pokrętko przełącznika obrotowego **START/STOP** do pozycji **Accessory (akcesoria)** a następnie nacisnąć przycisk **Accessory**, aby aktywować tę funkcję, wskaźnik zacznie migać. Nacisnąć go ponownie, aby anulować tę funkcję.

② PRZYCIISK USTAWIEŃ SUCHEJ ŻYWNOSCI

Obrócić pokrętko przełącznika obrotowego **START/STOP** do pozycji **Tryb suchy (Dry Mode)** pakowania próżniowego i nacisnąć przycisk **Tryb suchy (Dry Mode)**, aby aktywować tę funkcję, wskaźnik zacznie migać.

③ PRZYCIISK ZGRZEWANIA

Obrócić pokrętko przełącznika obrotowego **START/STOP** do pozycji **Seal (zgrzewanie)** i nacisnąć przycisk **Seal**, aby aktywować tę funkcję, wskaźnik zacznie migać. Nacisnąć przycisk ponownie, aby ją anulować.

④ PRZYCISK USTAWIEŃ WILGOTNEJ ŻYWNOŚCI

Obrócić pokrętko przełącznika obrotowego **START/STOP** do pozycji **Moist mode (tryb wilgotny)** a następnie nacisnąć przycisk **Moist mode**, aby aktywować tę funkcję, wskaźnik zacznie migać. Po następnym naciśnięciu na ten przycisk, funkcja ta zostanie wyłączona.

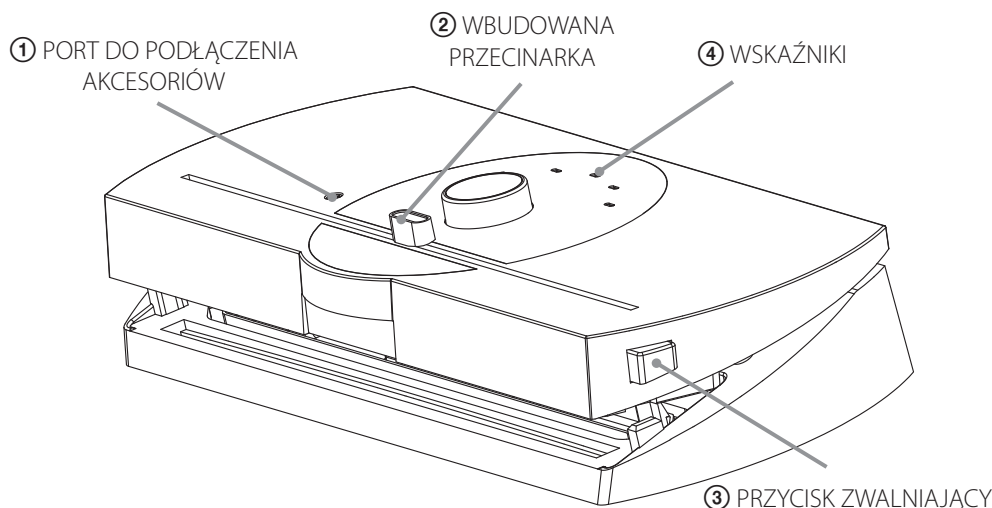
⑤ PRZYCISK PRÓŻNI PULSACYJNEJ

Obrócić pokrętko przełącznika obrotowego **START/STOP** do pozycji **PULSE** i nacisnąć przycisk **PULSE**, aby aktywować tę funkcję, wskaźnik zacznie migać. Nacisnąć przycisk kolejny raz, żeby tę funkcję wyłączyć.

⑥ PRZEŁĄCZNIK OBROTOWY START/STOP

Obrócić pokrętko przełącznika obrotowego **START/STOP** aby wybrać potrzebną funkcję. Aby ją aktywować należy nacisnąć przycisk danej funkcji.

CZĘŚĆ 3: POSZCZEGÓLNE CZĘŚCI URZĄDZENIA



① PORT DO PODŁĄCZENIA AKCESORIÓW

Port do podłączenia akcesoriów przeznaczony jest do przyłączenia węża podciśnieniowego, przeznaczonego do podłączenia takich akcesoriów, jak zamykana na zamek torebka z zaworem powietrznym, pojemnik na żywność oraz korek na butelkę.

② WBUDOWANA PRZECINARKA

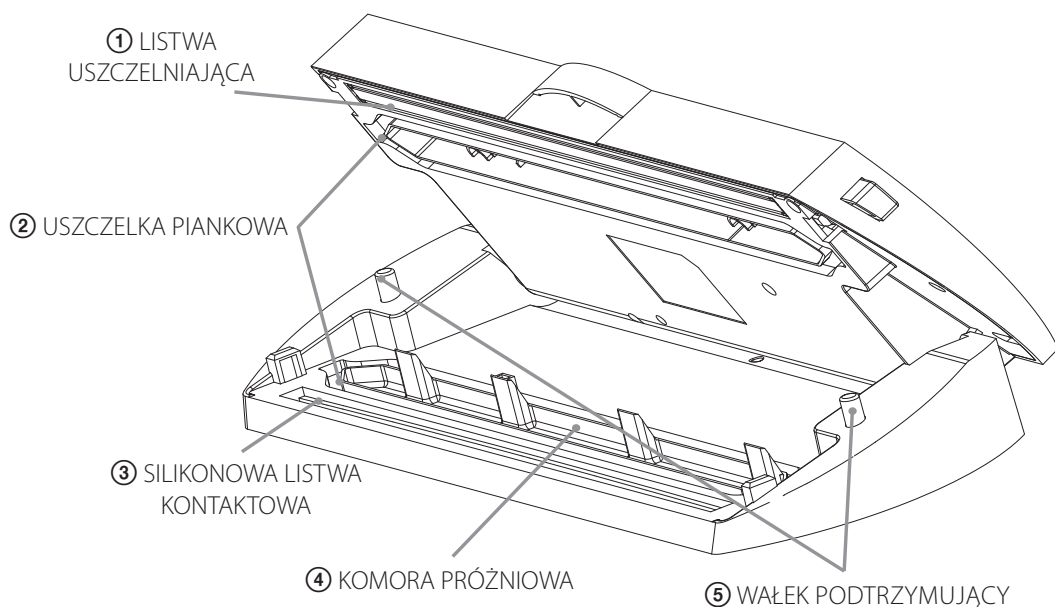
Odwinąć żądaną długość folii z rolki, umieścić ją na górnej pokrywie, przytrzymać i przesunąć przecinarkę z jednej strony na drugą, aby przyciąć folię.

③ PRZYCISK ZWALNIAJĄCY

Po zakończeniu korzystania z funkcji **SEAL** lub **VAC SEAL** nacisnąć oba przyciski zwalniające, otworzyć pokrywę i wyjąć zapakowaną próżniowo żywność.

④ WSKAŹNIKI

Wskaźnik LED zapalają się w trybie czuwania, wskazując poszczególne funkcje.



① LISTWA USZCZELNIAJĄCA

Wraz z silikonową listwą stykową pełni funkcję uszczelniającą.

② USZCZELKA PIANKOWA

Uszczelka piankowa zapewnia to, że komora próżniowa jest szczelna, dzięki czemu powietrze może być prawidłowo odprowadzane z torebki.

③ SILIKONOWA LISTWA KONTAKTOWA

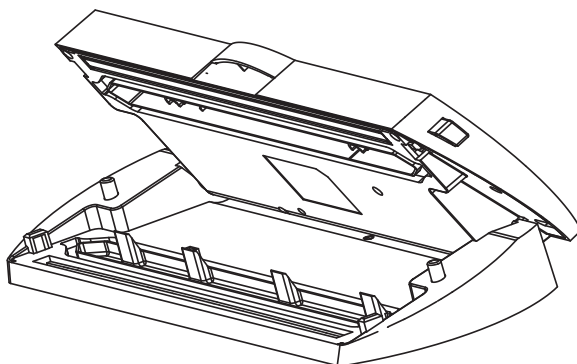
Wraz z listwą uszczelniającą pełni funkcję uszczelniającą.

④ KOMORA PRÓŻNIOWA

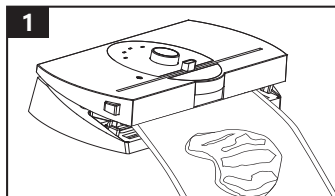
Hermetyczna komora, w której odbywa się odsysanie powietrza.

⑤ WAŁEK PODTRZYMUJĄCY

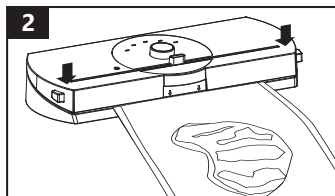
Gdy górna pokrywa jest otwarta, wałki podtrzymujące pozwalają ustawić ją w odpowiedniej pozycji, następnie wystarczy chwycić torebkę obiema rękami i włożyć ją do zgrzewarki próżniowej, nie trzeba trzymać górnej pokrywy rękami. Po włożeniu torebki nacisnąć na górną pokrywę, aby utrzymać woreczek na miejscu i użyćżądanego przycisku funkcyjnego.



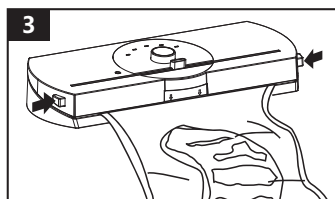
CZĘŚĆ 4: KORZYSTANIE Z URZĄDZENIA



1. Umieścić otwarty koniec torebki w komorze próżniowej.
Nie blokować rurki próżniowej.

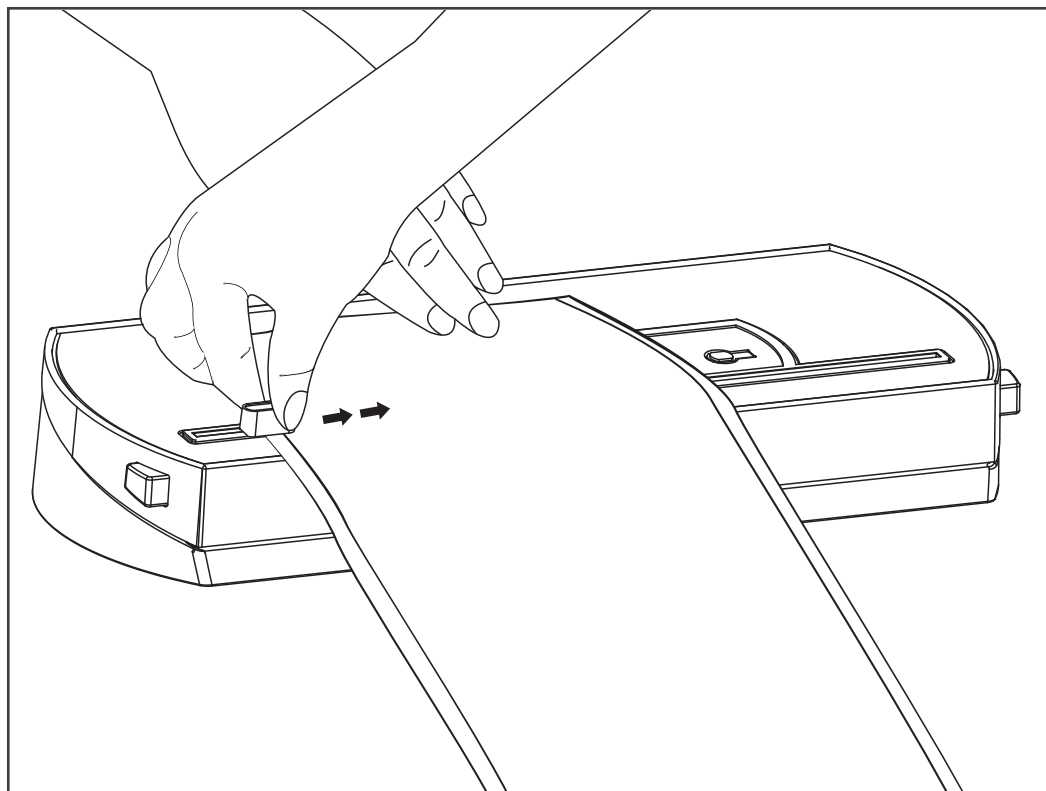


2. Zamknąć górną pokrywę i docisnąć oba jej końce. Jeśli górna pokrywa zostanie prawidłowo ustawiona, usłyszymy „kliknięcie”. Obrócić pokrętkę przełącznika w położenie funkcji **VAC&SEAL** lub **SEAL**. Przed użyciem funkcji **VAC&SEAL** można wybrać rodzaj żywności. Podczas pracy wskaźnik jest włączony.



3. Gdy wskaźnik zgaśnie, proces jest zakończony. Nacisnąć przyciski zwalniające, aby otworzyć górną pokrywę i wyjąć zgrzaną torebkę.

CZĘŚĆ 5: WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE PRZYCINANIA TOREBEK/FOLII



Odwinąć folię o odpowiedniej długości i umieścić ją na urządzeniu. Trzymamy folię jedną ręką, a drugą delikatnie przesuwamy nóż przecinarki od lewej do prawej lub od prawej do lewej strony. W ten sposób przycinamy torebkę o wymaganej długości.

CZĘŚĆ 6: ROZWIĄZYWANIE MOŻLIWYCH PROBLEMÓW

① Urządzenie nie działa, gdy podłączony jest przewód zasilający.

- A. Upewnić się, że przewód zasilający nie jest uszkodzony.
- B. Sprawdzić, czy przewód zasilający jest prawidłowo podłączony do gniazdka elektrycznego i do urządzenia.

② Urządzenie jest podłączone, ale nie odsysuje powietrza.

- A. Upewnić się, że górna pokrywa jest prawidłowo zamknięta.
- B. Upewnić się, że otwarty koniec torebki jest prawidłowo umieszczony w komorze próżniowej.
- C. Sprawdzić, czy torebka nie jest rozdarta.
- D. Sprawdzić, czy uszczelka piankowa nie jest zdeformowana lub uszkodzona.

③ Powietrze z torebki zostało wysane, ale dostało się ponownie do środka.

- A. Sprawdzić, czy torebka nie jest rozdarta. Torebkę można przekłuć ostrymi przedmiotami. W razie potrzeby użyć nowej torebki.
- B. Sprawdzić, czy zgrzew jest prawidłowo uszczelniony. Wszelkie zmarszczki wzdłuż zgrzewu mogą spowodować ponowne przedostawanie się powietrza. Jeśli tak jest, trzeba po prostu odciąć uszczelnioną krawędź i zgrzać torebkę ponownie.
- C. Jeśli po zgrzewaniu na zamknięciu torebki widać wilgoć lub płyn, należy ją przyciąć i wytrzeć, a następnie wybrać funkcję **MOIST FOOD** i ponownie ją zgrzać.
- D. Jeśli żywność była przechowywana przez długi czas i w torebce pojawiło się dużo gazu, oznacza to że jedzenie może być zepsute i nie należy go spożywać.

④ Uwagi:

- 1. Aby zapobiec przegrzaniu urządzenia, należy pozwolić mu ostygnąć przez co najmniej 60 sekund przed kolejnym jego użyciem. Pozostawić górną pokrywę otwartą, aby przyspieszyć odprowadzanie ciepła.
- 2. Jeśli torebka się stopi, uszczelka może się przegrzać. Należy pozwolić urządzeniu ostygnąć przez co najmniej 60 sekund przed ponownym użyciem.
- 3. Aby uzyskać najlepszą jakość przechowywanej żywności, nie należy używać ponownie torebek, w których było już przechowywano surowe mięso, ryby lub tłuste potrawy. Nie należy również używać ponownie torebek po ich gotowaniu lub użyciu w kuchence mikrofalowej.

CZĘŚĆ 7: POMOCNE WSKAZÓWKI

1. Nigdy nie napełniać torebki po brzegi. Zawsze należy pozostawiać minimum 6-8 cm między zawartością torebki a jej górnym skrajem.
2. Upewnić się, że torebka jest sucha. Jeśli jest ona mokra, trudno będzie ją zgrzać.
3. Aby uzyskać najlepsze wyniki, łatwo psująca się żywność musi być zamrażana lub przechowywana w lodówce nawet po procesie pakowania próżniowego.
4. Wyczyścić otwarty koniec torebki zarówno wewnątrz, jak i na zewnątrz. Wyrównać otwór torebki.
5. Aby zapobiec marszczeniu się zgrzewu podczas pakowania próżniowego dużego kawałka jedzenia, delikatnie rozciągnąć torebkę przed jej umieszczeniem w komorze próżniowej.
6. Podczas pakowania próżniowego żywności lub przedmiotów o ostrych krawędziach (takich jak suche spaghetti, srebrne sztućce itp.) należy chronić torebkę przed przebicciem, owijając ostre przedmioty miękkim materiałem wyściełającym, takim jak np. ręcznik papierowy. Zamiast torebki można użyć pojemnika.
7. Korzystając z pojemników, zawsze należy pozostawiać 2.5 cm wolnej przestrzeni w jego górnej części.
8. Pozwolić urządzeniu ostygnąć przez co najmniej 1 minutę po kolejnym jego użyciu, aby zapobiec aktywacji zabezpieczenia przed przegrzaniem.
9. Jeśli nie mamy pewności, że torebka została prawidłowo zgrzana, po prostu należy zgrzać ją ponownie.
10. Aby uzyskać najlepsze wyniki, należy używać torebek i pojemników wyprodukowanych przez producenta.
11. **Kuchenka mikrofalowa:** nie podgrzewać w kuchence mikrofalowej żywności zamkniętej w torebce.

CZĘŚĆ 8: CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- ① Odłączyć urządzenie od sieci elektrycznej przed jego czyszczeniem.
- ② Nie zanurzać urządzenia w wodzie ani innych płynach.
Nie pozwolić, aby woda lub inne płyny dostały się do złącza AC w urządzeniu.
- ③ Nie czyścić urządzenia ściernym środkiem czyszczącym, ponieważ może to uszkodzić jego powierzchnię.
- ④ Wyrzucić zewnętrzną powierzchnię urządzenia miękką szmatką, lekko zwilżoną detergentem lub mydłem.
- ⑤ Użyć ręcznika papierowego, aby wyrzucić wszelkie resztki jedzenia lub płynów z komory próżniowej.
- ⑥ Dokładnie wysuszyć urządzenie przed ponownym jego użyciem.

Czujnik temperatury termistora NTC:

Czujnik ten w inteligentny sposób monitoruje temperaturę urządzenia. Tryb ochrony włącza się automatycznie, gdy urządzenie się przegrzeje, wskaźniki zaczynają migać i z urządzenia nie można korzystać. Po ostygnięciu wskaźniki przestaną migać, a urządzenie powróci do normalnej pracy.

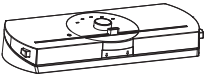
CZĘŚĆ 9: PRZECHOWYWANIE

W lodówce (5±2°C)	Normalny okres trwałości	Okres przydatności do spożycia dzięki pakowaniu próżniowemu
Mięso	2 - 3 dni	8 - 9 dni
Owoce morza i ryby	1 - 3 dni	4 - 5 dni
Mięso gotowane	4 - 6 dni	10 - 14 dni
Warzywa	3 - 5 dni	7 - 10 dni
Jajka	10 - 15 dni	30 - 50 dni

W zamrażarce (-16 ~ -20°C)	Normalny okres trwałości	Okres przydatności do spożycia dzięki pakowaniu próżniowemu
Mięso	3 - 5 miesięcy	1 rok
Owoce morza i ryby	3 - 5 miesięcy	1 rok

W temperaturze pokojowej (25± 2°C)	Normalny okres trwałości	Okres przydatności do spożycia dzięki pakowaniu próżniowemu
Chleb	1 - 2 dni	6 - 8 dni
Ryż/Mąka	3 - 5 miesięcy	> 1 roku
Orzeszki ziemne / Fasola	3 - 6 miesięcy	> 1 roku
Liście herbaty	5 - 6 miesięcy	> 1 roku

CZĘŚĆ 10: ZAWARTOŚĆ OPAKOWANIA

Lp.	Opis	Rysunek	Liczba
1	Zgrzewarka próżniowa		1
2	Przewód zasilający		1
3	Wąż		1
4	Rolka folii		*
5	Torebka		*
6	Pojemnik		*
7	Korek do butelki		*

CZĘŚĆ 11: DANE TECHNICZNE

Popis	Specyfikacja
Model	PHVS 3033
Napięcie znamionowe	AC 220-240 V
Częstotliwość znamionowa	50 Hz - 60 Hz
Moc znamionowa	110 W
Czas zgrzewania	6 - 12 sekund
Poziom podciśnienia	□ -60 kPa □ -80 kPa
Wymiary	386 x 148 x 63 MM (L x W x H)
Waga netto	1,25 kg
Waga brutto	1,58 kg



Nie należy wyrzucać urządzeń elektrycznych do niesortowanych odpadów komunalnych, prosimy o korzystanie z punktów zbiórki. Aby uzyskać informacje na temat dostępnych systemów zbiórki należy skontaktować się z lokalnym urzędem gminy lub miasta. Jeśli urządzenia elektryczne zostaną wyrzucone na wysypisko śmieci, niebezpieczne substancje mogą przeniknąć do wód gruntowych. Substancje te mogą dostać się do łańcucha pokarmowego, szkodząc zdrowiu ludzkiemu.

WSKAZÓWKI O INFORMACJE DOTYCZĄCE LIKWIDACJI ZUŻYTYCH OPAKOWAŃ

Materiały z opakowań zlikwiduj w publicznym punkcie likwidacji odpadów.

LIKWIDACJA ZUŻYTYCH URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH I ELEKTRONICZNYCH



Znaczenie symbolu na produkcie, jego akcesoriach lub opakowaniu oznacza, że z tym produktem nie wolno obchodzić się, jak ze zwykłym odpadem komunalnym. Zlikwiduj ten produkt w odpowiednim punkcie zbiórki i recyklingu odpadów z urządzeń elektrycznych i elektronicznych.

Ewentualnie w niektórych państwach Unii Europejskiej lub innych państwach europejskich jest możliwy zwrot produktu lokalnemu sprzedawcy, w przypadku zakupu podobnego nowego produktu. Odpowiednia likwidacja tego produktu pomoże oszczędzić cenne źródła naturalne i pomoże w prewencji ewentualnego negatywnego wpływu na środowisko i zdrowie ludzkie, do którego mogłoby dojść w wyniku niewłaściwej likwidacji odpadów. Szczegółowe informacje uzyskasz od lokalnego urzędu lub w najbliższym centrum zbiórki odpadów. Niewłaściwa likwidacja tego typu odpadu może podlegać wewnątrzpństwowym przepisom o mandatach.

Informacja dla firm w Unii Europejskiej

Jeśli chcesz zlikwidować urządzenie elektryczne lub elektroniczne, poproś o potrzebne informacje swojego sprzedawcę lub dostawcę.

Likwidacja w innych państwach poza Unią Europejską

Jeśli chcesz zlikwidować ten produkt, poproś o niezbędne informacje o odpowiednim sposobie likwidacji w miejscowym urzędzie lub u swojego sprzedawcy.



Ten produkt spełnia wszystkie podstawowe wymagania rozporządzenia UE, które się do niego stosują.

Zmiany w tekście, dizajnie i danych technicznych mogą się pojawić bez uprzedniego ostrzeżenia i zastrzegamy sobie prawo do wykonania tychże zmian.



VÁKUUMCSOMAGOLÓ GÉP

PHVS 3033

Használati utasítás

Kedves Vásárlónk,

Köszönjük, hogy PHILCO terméket vásárolt. Annak érdekében, hogy a készülék a lehető legkielégítőbb teljesítményt nyújtson, kérjük, olvassa el a jelen használati útmutatóban található összes utasítást.

TARTALOM

1. RÉSZ: FONTOS BIZTONSÁGI SZABÁLYOK ÉS TIPPEK	3
2. RÉSZ: A KÉSZÜLÉK FUNKCIÓI	6
3. RÉSZ: A KÉSZÜLÉK RÉSZEI	8
4. RÉSZ: A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA	11
5. RÉSZ: TIPPEK A ZACSKÓ/ FÓLIA VÁGÁSÁHOZ	12
6. RÉSZ: HIBAELHÁRÍTÁS	13
7. RÉSZ: HASZNOS TANÁCSOK.....	14
8. RÉSZ: TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS	14
9. RÉSZ: TÁROLÁS.....	15
10. RÉSZ: A CSOMAG TARTALMA.....	16
11. RÉSZ: MŰSZAKI ADATOK	17

1. RÉSZ: FONTOS BIZTONSÁGI SZABÁLYOK ÉS TIPPEK

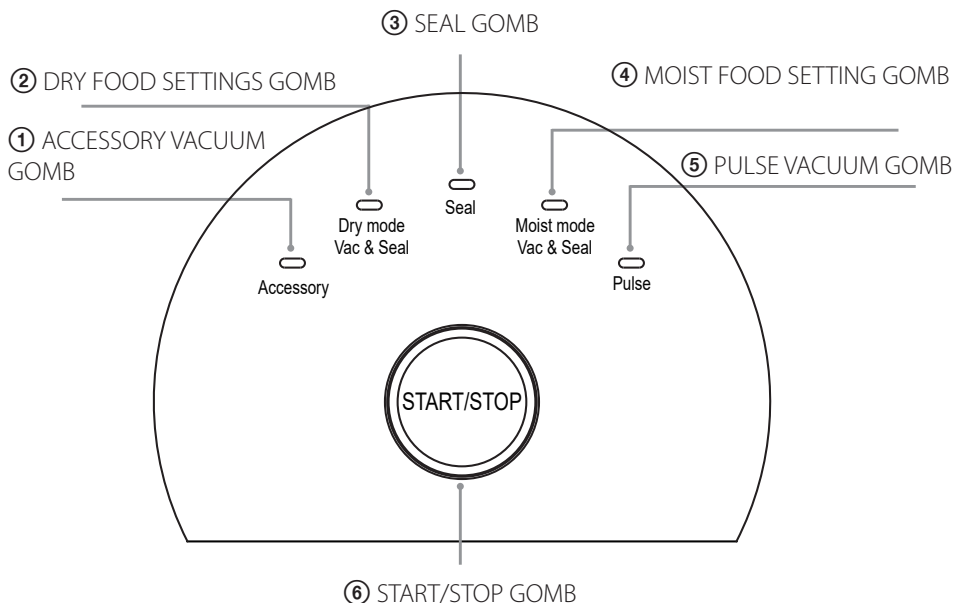
A készülék használata előtt olvassa el figyelmesen az útmutatót, és tartsa be a biztonsági előírásokat.

1. A készülék csatlakoztatása előtt ellenőrizze, hogy a készüléken feltüntetett feszültség megegyezik-e a hálózati feszültséggel.
2. Ne használja a készüléket sérült tápkábelrel vagy dugóval. Ne használja a készüléket, ha az elromlott vagy bármilyen módon sérült. Ha a vezeték vagy a készülék sérült, forduljon hivatalos szervizközponthoz.
3. A készülék leválasztásához húzza ki a dugót a konnektorból. Ne húzza közvetlenül a kábelt.
4. Ne használjon hosszabbító kábelt a csatlakoztatáshoz.
5. Ha a tápkábel megsérült, vásároljon új kábelt a gyártótól vagy egy hivatalos szervizközpontból.

6. Ha nem használja a készüléket, vagy a készülék tisztítása előtt húzza ki a kábelt a konnektorból.
7. Ne használja a készüléket nedves vagy forró felületen, illetve hőforrás közelében.
8. Ne merítse a készülék bármely részét, a tápkábelt vagy a dugót vízbe vagy más folyadékba.
9. A rövid tápkábel csökkenti a kábelbe való belegabalyodás vagy botlás kockázatát.
10. Csak a gyártó által ajánlott tartozékokat vagy kiegészítőket használjon.
11. A készülék csak rendeltetési céljára használható. Csak háztartásokban használható.
12. Gyermek csak állandó felügyelet alatt használhatja a készüléket. Ne engedje, hogy gyermekek játszanak a készülékkel.
13. FIGYELEM: FORRÓ FELÜLET. NE ÉRINTSE MEG.
14. A készülék újabb használata előtt várjon 60 másodpercet.

15. Az áramütés veszélyének csökkentése érdekében ez a termék polarizált dugóval rendelkezik. Ez a dugó csak egyféleképpen csatlakoztatható a konnektorba. Ha a dugó nem illeszkedik teljesen a konnektorba, vagy eltérő csapokkal rendelkezik, forduljon a hivatalos szervizközponthoz.

2. RÉSZ: A KÉSZÜLÉK FUNKCIÓI



① ACCESSORY VACUUM GOMB

Fordítsa a **START/STOP** gombot **Accesory** állásba, a gomb megnyomása aktiválja a funkciót, a jelzőfény villog. A gomb újabb megnyomása kikapcsolja a funkciót.

② DRY FOOD SETTINGS GOMB

Fordítsa a **START/STOP** gombot **Dry mode** állásba a vákuumcsomagoláshoz, a gomb megnyomása aktiválja a funkciót, a jelzőfény villog.

③ SEAL GOMB

Fordítsa a **START/STOP** gombot **Seal** állásba bekapcsolt ellenőrzőfénnel, a gomb megnyomása aktiválja a funkciót, a jelzőfény villog. A gomb újabb megnyomása kikapcsolja a funkciót.

④ **MOIST FOOD SETTING gomb**

Fordítsa a **START/STOP** gombot **Moist mode** állásba, a gomb megnyomása aktiválja a funkciót, a jelzőfény villog. A gomb újabb megnyomása kikapcsolja a funkciót.

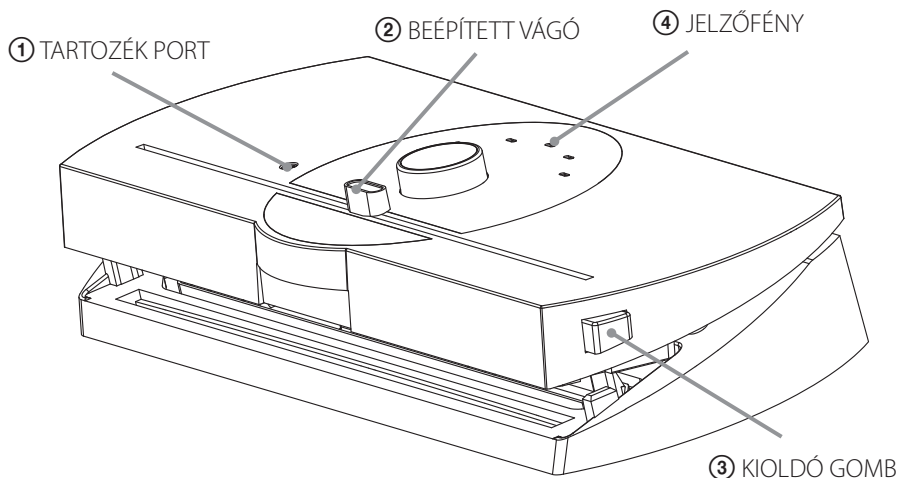
⑤ **PULSE VACUUM gomb**

Fordítsa a **START/STOP** gombot a **PULSE** állásba, a gomb megnyomása aktiválja a funkciót, a jelzőfény villog. A gomb elengedése kikapcsolja a funkciót.

⑥ **START/STOP gomb**

A **START/STOP** gombbal elfordításával kiválasztható a funkció. A kívánt funkció a **START/STOP** megnyomásával aktiválható..

3. RÉSZ: A KÉSZÜLÉK RÉSZEI



① TARTOZÉK PORT

A tartozéknyílás a cipzáras légszelepes zacskó, az élelmiszer-tartály és a palackdugó csatlakoztatására szolgál a vákuumtömlő-tartozék csatlakoztatása után.

② BEÉPÍTETT VÁGÓ

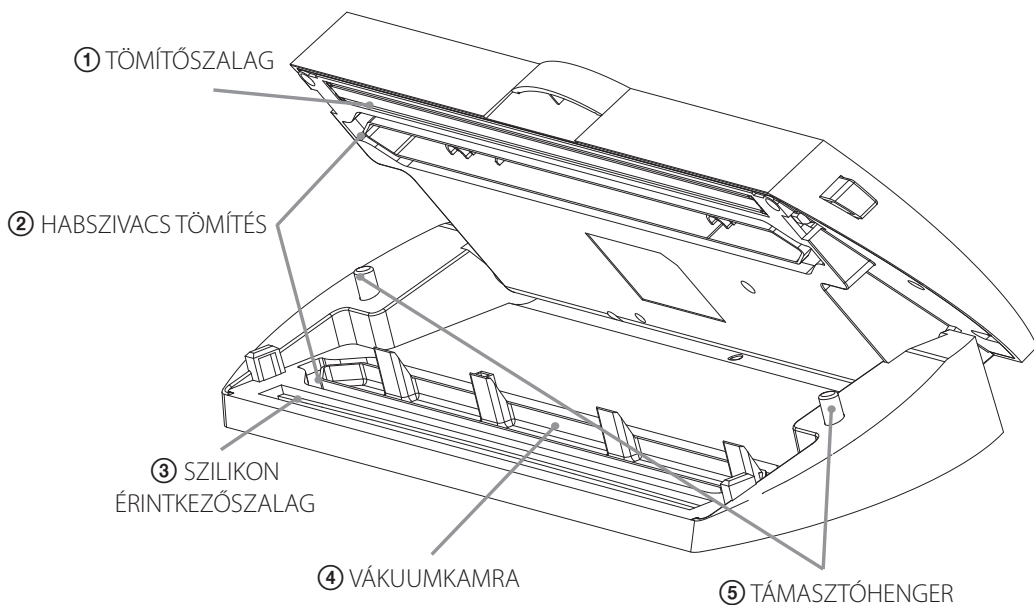
Húzza ki a kívánt hosszúságú fóliát a tekercsből, helyezze a felső fedélre, tartsa és mozgassa a vágót egyik végétől a másikra, hogy a kívánt méretet kapja.

③ KIOLDÓ GOMB

A **SEAL** vagy **VAC SEAL** funkció befejezése után nyomja meg a két kioldó gombot. Nyissa ki a fedelet és vegye ki a vákuumcsomagolt élelmiszert.

④ JELZŐLÁMPÁK

A LED jelzőfény készenléti üzemmódban világít, jelezve az egyes funkciókat.



① TÖMÍTŐSZALAG

A szilikon érintkezőszalaggal együtt tömítő funkciót lát el.

② HABSZIVACS TÖMÍTÉS

A habszivacs tömítés biztosítja a vákuumkamra légmentességét a levegőt megfelelő kiszívásához a zacskóból.

③ SZILIKON ÉRINTKEZŐSZALAG

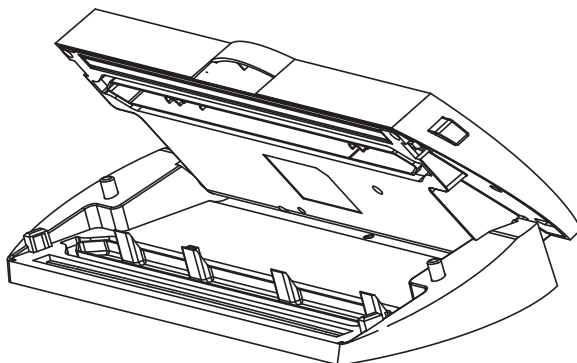
A tömítőszalaggal együtt tömítő funkciót lát el.

④ VÁKUUMKAMRA

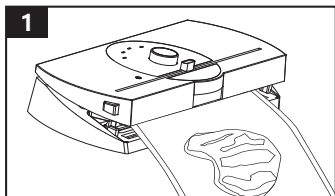
Légmentes kamra, ahol a levegő elszívása történik.

⑤ TÁMASZTÓGÖRGŐK

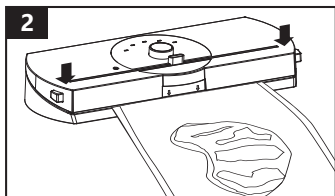
Nyitott felső fedél esetén a támasztógörgők lehetővé teszik annak megfelelő helyzetbe állítását, majd elég két kézzel megfogni a zacskót és a vákuumzáróba helyezni, nem kell tartani a felső fedelet. A zacskó behelyezése után nyomja meg a felső fedelet, hogy a zacskó a helyén maradjon, és használja a kívánt funkciógombot.



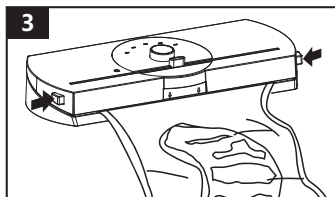
4. RÉSZ: A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA



1. Helyezze be a zacskó nyitott végét a vákuumkamrába. Ne zárja el a vákuumcsövet.

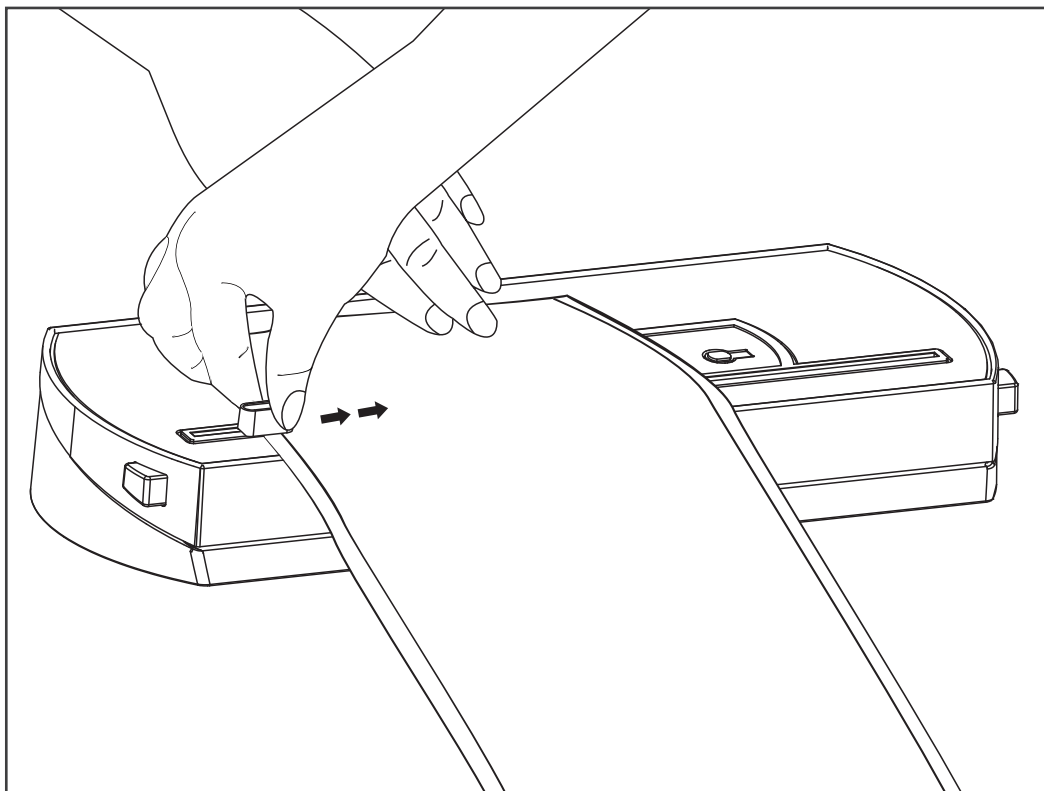


2. Csukja be a felső fedelet, és nyomja meg mindkét végét. „Kattanást” fog hallani, ha a felső fedél jól van beállítva. Forgassa a gombot a **VAC&SEAL** nebo **SEAL** funkcióra. A **VAC&SEAL** funkció használata előtt kiválaszthatja az étel típusát. A jelzőfény működés közben világít.



3. Amikor a jelzőfény kialszik, a folyamat befejeződött. Nyomja meg a kioldógombokat a felső fedél kinyitásához és a lezárt zacskó eltávolításához.

5. RÉSZ: TIPPEK A ZACSKÓ/ FÓLIA VÁGÁSÁHOZ



Húzzon ki megfelelő hosszúságú fóliát és helyezze a gép tetejére. Egyik kezével fogja meg a zacskót, a másik kezével pedig óvatosan mozgassa balról jobbra vagy jobbról balra a kést. Így kívánt hosszúságú zacskót kap.

6. RÉSZ: HIBAELHÁRÍTÁS

① A tápkábel csatlakoztatása után a készülék nem reagál.

- A. Győződjön meg arról, hogy a tápkábel nem sérült meg.
- B. Ellenőrizze, hogy a tápkábel megfelelően csatlakozik-e az elektromos aljzathoz és a készülékhez.

② A készülék csatlakoztatva van, de nem szívja el a levegőt.

- A. Ellenőrizze a felső fedél lezárását.
- B. Ellenőrizze, hogy a zacskó nyitott vége helyesen fekszik a vákuumkamrában.
- C. Ellenőrizze, nem lyukas-e a zacskó.
- D. Ellenőrizze, hogy a habszivacs tömítés nem deformálódott vagy sérült-e meg.

③ A zacskó légtelenítve volt, de ismét beszívárgott a levegő.

- A. Ellenőrizze, nem lyukas-e a zacskó. A zacskó éles tárgyaktól kilyukadhat. Ha szükséges, használjon új zacskót.
- B. Ellenőrizze, hogy a hegesztési varrat megfelelően tömít-e. Bármilyen gyűrődés a hegesztési varrat mentén levegő visszajutását idézheti elő. Ilyen esetben vágja le a lezárt élt, és zárja le újra.
- C. Ha nedvesség vagy folyadék van a nyitott oldalon, vágja le a zacskót és törölje le. Ezután válassza a **MOIST FOOD** beállítást és zárja be újra.
- D. Ha az élelmiszer hosszabb ideig volt tárolva és a zacskó tele van gázokkal, megromolhat, ne fogyasszon ilyen ételt.

④ Megjegyzések:

- 1. A készülék túlmelegedésének elkerülése miatt két használat között legalább 60 másodpercig hagyja hűlni a készüléket. A hőelvezetés felgyorsításához hagyja nyitva a felső fedelet.
- 2. Ha a zacskó elolvad, a tömítés túlhevülhet. Újabb használat előtt legalább 60 másodpercig hagyja hűlni a készüléket.
- 3. A legjobb tartósság érdekében ne használjon olyan zacskókat, amelyekben nyers húst, halat vagy zsíros élelmiszert tároltak. Főzés vagy mikrohullámú sütés után ne használja újra a zacskókat.

7. RÉSZ: HASZNOS TANÁCSOK

1. Soha ne töltse fel teljesen a zacskót. Mindig hagyjon legalább 6-8 cm-t a zacskó tartalma és a teteje között.
2. Ügyeljen, hogy a zacskó száraz legyen. A vizes zacskót nehezebb lezárni.
3. A legjobb eredmény elérése érdekében a romlandó élelmiszereket a vákuumhegesztés után továbbra is fagyaszttva vagy hűtve kell tartani.
4. Tisztítsa meg a zacskó nyitóvégét kívül-belül. Igazítsa meg a zacskó nyílását.
5. Nagyméretű darabok vákuumcsomagolásakor a tömítés gyűrődésének megakadályozása érdekében óvatosan nyújtsa ki a zacskót, mielőtt a vákuumkamrába helyezi.
6. Éles szélű élelmiszerek vagy tárgyak (például száraz spagetti, evőeszközök stb.) vákuumzárásakor védje a zacskót a kilyukadástól úgy, hogy a tárgyat puha töltőanyagba, például papírtörlőbe csomagolja. Zacskó helyett használhat egy tárolóedényt is.
7. A tartályok használatakor mindig hagyjon 2,5 hüvelyk helyet a tartály tetején.
8. A túlmelegedés elleni védelem aktiválódásának megelőzése érdekében hagyja a készüléket két használat között legalább 1 percig hűlni.
9. Ha nem biztos benne, hogy a zacskó megfelelően lett hegesztve, egyszerűen zárja be újra.
10. A legjobb eredmény érdekében használja a gyártó által gyártott zacskókat és tárolókat.
11. Mikrohullámú sütő: Ne melegítse a zacskóba zárt élelmiszereket mikrohullámú sütőben.

8. RÉSZ: TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

- ① Tisztítás előtt húzza ki a csatlakozódugót az aljzatból.
- ② Ne merítse vízbe vagy más folyadékba a készüléket.
Akadályozza meg, hogy víz vagy más folyadékok jussanak a készülék AC csatlakozójába.
- ③ Ne tisztítsa a készüléket súrolószerrel, mert megsérülhet a felület.
- ④ Törölje át a készülék külső felületét mosogatószerrel enyhén benedvesített puha ruhával.
- ⑤ Papírtörlővel törölje le a vákuumkamrából az étel- vagy folyadékmaradványokat.
- ⑥ Alaposan szárítsa meg a készüléket, mielőtt újra használatba venné.

NTC termisztoros hőmérséklet-érzékelő:

Ez az érzékelő intelligensen figyeli a készülék hőmérsékletét. A védelmi üzemmód automatikusan aktiválódik, ha túlmelegedés lép fel, a jelzők villogni kezdenek és a készülék nem használható. A lehűlés után a jelzők nem villognak tovább, és a készülék visszatér a normál működéshez.

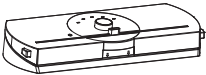
9. RÉSZ: TÁROLÁS

Hűtőszekrényben (5±2°C)	Szokványos tárolhatóság	Tárolhatóság a vákuumtartozékokkal
Hús	2 - 3 nap	8 - 9 nap
Tenger gyümölcsei és hal	1 - 3 nap	4 - 5 nap
Főtt hús	4 - 6 nap	10 - 14 nap
Zöldség	3 - 5 nap	7 - 10 nap
Tojás	10 - 15 nap	30 - 50 nap

Fagyasztóban (-16 ~ -20°C)	Szokványos tárolhatóság	Tárolhatóság a vákuumtartozékokkal
Hús	3 - 5 hónap	1 év
Tenger gyümölcsei és hal	3 - 5 hónap	1 év

Szobahőmérsékleten (25±2°C)	Szokványos tárolhatóság	Tárolhatóság a vákuumtartozékokkal
Kenyér	1 - 2 nap	6 - 8 nap
Rizs / Liszt	3 - 5 hónap	> 1 év
Földimogyoró / Bab	3 - 6 hónap	> 1 év
Tealevelek	5 - 6 hónap	> 1 év

10. RÉSZ: A CSOMAG TARTALMA

Sz.	Bemutató	Kép	Mennyiség
1	Vákuumcsomagoló gép		1
2	Tápkábel		1
3	Tömlő		1
4	Fóliatekeres		*
5	Zacskó		*
6	Tartály		*
7	Üveg dugasz		*

11. RÉSZ: MŰSZAKI ADATOK

Ismertetés	Specifikációk
Modell	PHVS 3033
Névleges feszültség	AC 220-240 V
Névleges frekvencia	50 Hz - 60 Hz
Névleges teljesítmény	110 W
Hegesztési idő	6 - 12 másodperc
Vákuumszint	□ -60 kPa □ -80 kPa
Méretek	386 x 148 x 63 MM (L x W x H)
Nettó tömeg	1,25 kg
Bruttó tömeg	1,58 kg



Az elektromos készülékeket ne dobja a válogatatlan kommunális hulladék közé, használja a gyűjtőtelepeket. Az elérhető begyűjtési rendszerekről a helyi önkormányzattól vagy városi hivataltól kaphat tájékoztatást.

Ha az elektromos készülékeket hulladéklerakókba helyezik, veszélyes anyagok kerülhetnek a talajvízbe. Ezek az anyagok eljuthatnak a táplálékláncba, és károsíthatják az emberek egészségét.

A HASZNÁLT CSOMAGOLÓANYAGOK SELEJTEZÉSÉRE VONATKOZÓ UTASÍTÁSOK ÉS INFORMÁCIÓK

A csomagolóanyagokat csak egy hivatalos hulladékértékesítő telephelyen szabad selejtezni.

A HASZNÁLT ELEKTROMOS ÉS ELEKTRONIKUS KÉSZÜLÉKEK SELEJTEZÉSE



Az áthúzott konténer ikonja a készüléken vagy a csomagolóanyagon azt jelenti, hogy ezt a készüléket nem szabad a háztartásbeli hulladékkal együtt selejtezni. Az ilyen készüléket egy, az elektromos és elektronikus készülékek újrahasznosításával foglalkozó gyűjtőtelepen kell leadni. Az EU egyes államaiban, akárcsak más európai országokban gyakran a termék viszonteladója is átveszi a készüléket egy új készülék vásárlása esetén. A helyes selejtezéssel Ön is hozzájárulhat a régi készülékek megfelelő feldolgozásához és újrahasznosításához. A szakszerű selejtezés megelőzi az esetleges negatív kihatásokat az emberi egészségre és a környezetre. Részletes információkkal a helyi hivatal, vagy a legközelebbi hulladékhasznosító telephely szolgálhat. A termék szabálytalan selejtezése a helyi törvények értelmében büntetendő lehet.

Vállalkozók az EU területén

Az elektromos és elektronikus készülékek helyes selejtezéséről a helyi viszonteladó vagy forgalmazó tud tájékoztatást nyújtani.

Selejtezés a nem EU államokban

Kérjük, érdeklődjön a termék helyes selejtezéséről a helyi hivatalokban vagy a termék eladójánál.



Ez a termék megfelel a vonatkozó EU szabványok valamennyi alapvető követelményének.

A gyártó fenntartja a kísérőszöveg, külalak és műszaki adatok előzetes figyelmeztetés nélküli változtatásának jogát.

[illegible]

[illegible]

[illegible]

Výrobce/Manufacturer:
Fast ČR, a.s.
U Sanitasu 1621
Říčany 251 01, CZECH REPUBLIC

Distributor:
FAST PLUS, a.s.
Vlčie hrdlo 324/90
821 07 Bratislava, SLOVAKIA

Distributor:
FAST POLAND Sp. z o. o.
Kwietniowa 36
05-090 Wypędy, POLAND

Distributor:
FAST HUNGARY Kft.
H-2310 Szigetszentmiklós
Kántor utca 10, HUNGARY

PHILCO[®] 

**is pending or registered trademark of Electrolux Home
Products, Inc. and used under a license from Electrolux
Home Products, Inc**